

# RESOURCE GUIDE

**Natural Helpers**

(Spanish)



VILLAGE  
EXCHANGE  
CENTER



**Office of International and  
Immigrant Affairs**

15151 E. Alameda Parkway, Aurora, Colorado



## Información General de Seguridad sobre el COVID-19

<b>Servicios de Educación para Adultos.....</b>	<b>1</b>
Clases de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) .....	1
Educación básica para adultos (ABE) / Clases de educación secundaria para adultos (ASE) .....	2
Clases de entrenamiento vocacional.....	3
<b>Recursos Contra el Acoso .....</b>	<b>4</b>
<b>Servicios de Cuidado Infantil y Seguridad de Menores .....</b>	<b>4</b>
<b>Servicios de Ciudadanía y Naturalización.....</b>	<b>6</b>
Clases de ciudadanía.....	6
Servicios legales.....	7
<b>Ciudad de Aurora:.....</b>	<b>8</b>
<b>Servicios de ropa .....</b>	<b>9</b>
<b>Consulados.....</b>	<b>10</b>
<b>Líneas directas de crisis .....</b>	<b>12</b>
<b>Servicios de Discapacidad y Necesidades Especiales .....</b>	<b>13</b>
Recursos y entrenamiento .....	13
Evaluación .....	14
<b>Quejas y problemas de discriminación .....</b>	<b>14</b>
<b>Recursos de Empleo.....</b>	<b>15</b>
Agencias de entrenamiento y empleo .....	15
Centros de fuerza laboral .....	16
Agencias de empleo para jóvenes .....	17
<b>Organizaciones Étnicas.....</b>	<b>17</b>
<b>Servicios para Familias y Menores .....</b>	<b>19</b>
<b>Servicios Específicos para Mujeres.....</b>	<b>21</b>
Servicio de líneas directas .....	21
Apoyo de tráfico humano .....	21
Apoyo durante el embarazo .....	22
Refugios para víctimas de violencia doméstica .....	23
<b>Servicios de Educación Financiera.....</b>	<b>24</b>

<b>Servicios de Alimentos.....</b>	<b>24</b>
Agencias gubernamentales: Ayuda con alimentos .....	24
Agencias sin fines de lucro: Bancos de comida .....	25
<b>Oficinas Gubernamentales.....</b>	<b>26</b>
<b>Asistencia de Salud para Familias de Bajos Ingresos .....</b>	<b>28</b>
Programas de descuento y Medicaid .....	28
Proveedores gratuitos y de bajo costo .....	29
Clínicas dentales .....	31
<b>Atención Médica.....</b>	<b>33</b>
Clínicas .....	33
Clínicas de atención urgente .....	34
Clínicas para pacientes con VIH .....	35
Salas de emergencia independientes .....	36
Hospitales.....	36
<b>Mercado de Seguros Médicos .....</b>	<b>37</b>
<b>Educación Superior – Pública .....</b>	<b>37</b>
Community Colleges (2 años) .....	38
Formación profesional .....	38
Colegios y universidades (4 años).....	39
<b>Servicios para Personas Sin Hogar y Refugios.....</b>	<b>39</b>
<b>Servicios de Vivienda y de Servicios Públicos.....</b>	<b>40</b>
Asistencia para comprar una propiedad .....	42
Asistencia con el pago de facturas de servicios públicos .....	43
<b>Organizaciones para Inmigrantes y Refugiados.....</b>	<b>43</b>
Agencias de servicio directo .....	43
Agencias de recursos comunitarios.....	44
Agencias de reubicación para refugiados .....	44
<b>Servicios y Asistencia Legal.....</b>	<b>44</b>
Agencias de servicios .....	45
Clínicas legales .....	46
<b>Servicios de Biblioteca.....</b>	<b>47</b>
<b>Servicios de Salud Mental y Abuso de Sustancias .....</b>	<b>48</b>
<b>Parques y Áreas de Recreo.....</b>	<b>50</b>
Artes.....	50
Parques y espacios abiertos .....	50
<b>Escuelas– Públicas.....</b>	<b>51</b>
<b>Servicios para Personas Mayores.....</b>	<b>52</b>
<b>TANF .....</b>	<b>52</b>

<b>Servicios de Impuestos .....</b>	<b>52</b>
<b>Servicios de Robo y Fraude.....</b>	<b>53</b>
<b>Servicios de Transportación.....</b>	<b>54</b>
Compañías de taxis.....	54
<b>Voluntariado .....</b>	<b>55</b>
Oportunidades de voluntariado de Colorado .....	55
Oportunidades de voluntariado para refugiados .....	55
<b>Servicios para Jóvenes .....</b>	<b>55</b>

## **Guía de Recursos para Personas sin Hogar en Aurora**

# Información General de Seguridad sobre el COVID-19

---

**Centros para el Control de Enfermedades:** <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov>

**Departamento de Salud Tri-County:** <https://www.tchd.org/>

**Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado:** <https://covid19.colorado.gov/>

## Recursos sobre el COVID-19

Ciudad de Aurora: <https://www.auroragov.org/covid19>

APDC: <https://www.apdc.org/covid19>

Rocky Mountain Welcome Center: <https://www.rockymountainwelcome.org/coronavirus>

## Instalaciones de atención médica y pruebas

Información sobre pruebas: <https://covid19.colorado.gov/covid-19-in-colorado/do-you-have-symptoms/testing-for-covid-19>

**STRIDE Community Health Center:** <https://stridechc.org/covid-19/>

Teléfono: (303)360-6276

**Nacional Jewish Health:** <https://www.nacionaljewish.org/patients-visitors/patient-info/important-updates/coronavirus-information-and-recursos/overview>

Teléfono: (303)398-1355

## Asistencia con el pago de facturas de servicios públicos

Asistencia con el pago de facturas: Llame al 866.HEAT.HELP <https://www.energyoutreach.org/programs-for-individuals/bill-pago-asistencia/>

## Asistencia para viviendas

Programas del estado de Colorado para la prevención de desalojos: <http://dola-online.maps.arcgis.com/apps/ZoneLookup/index.html?appid=dadc979eb66f41fb96e9ac935292330c>

Colorado 2-1-1: Marque 2-1-1

Colorado Housing Connects: <http://coloradohousingconnects.org/inicio.html> call 844.926.6632

Condado de Arapahoe: Asistencia urgente con el renta (303)738-8061

Denver Rescue Mission: (303)294-0157

Comitis Crisis Center: <https://comitiscrisiscenter.org/comitis-crisis-center> (720)859-7100

Colorado Coalition for the Homeless: <https://www.coloradocoalition.org/>

## Asistencia con comida para jóvenes

Escuelas públicas de Aurora: <https://health.aurorak12.org/covid-19-resouces/>

Distrito escolar Cherry Creek: <https://www.cherrycreekschools.org/gratismeals>

## Recursos para trabajadores

Desempleo: <https://www.colorado.gov/pacific/cdle/unemployment>

Trabajos

Connection Colorado Job Site: <https://www.connectingcolorado.com/>

ONWARDCO.ORG: <https://onwardco.org/>

## Otros recursos

Asistencia económica

United Way COVID-19 Emergencia Relief Fund: 866.211.9966

Departamento de Servicios Humanos: <https://www.colorado.gov/pacific/cdhs/contacto-your-county/>

## Servicios de Educación para Adultos

---

Los proveedores de servicios de educación para adultos proporcionan servicios educativos gratis o de bajo costo para adultos, incluyendo clases de inglés como segundo idioma (ESL) y clases de educación básica para adultos (ABE)/clases de educación secundaria para adultos (ASE). Las clases de ABE y ASE les proporcionan a los adultos el entrenamiento que necesitan para completar la prueba de equivalencia de graduación de la escuela secundaria (HiSET, GED, TASC).

### Clases de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés)

---

Las clases son continuas; llame para obtener el horario actualizado de las clases en las siguientes agencias, a menos que se indique abajo.

#### **Asian Pacific Development Center: [www.apdc.org](http://www.apdc.org)**

Dirección: 1537 Alton St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 923-2940

Persona de contacto: Michaely Rosas, Directora de educación para adultos, (303) 923-2924

Costo: \$20 o \$25 por 10 semanas

#### **Aurora Community Connection Family Resource Center**

Dirección: 9801 E. Colfax, Suite 200, Aurora, CO 80010

Teléfono: (720)975-0147

Persona de contacto: Aliria Bello, Coordinadora de los Programas de Educación (720) 975-0147

Costo: \$25 por 16 semanas

#### **Centro San Juan Diego: <http://centrosanjuandiego.org/en/>**

Dirección: 2830 Lawrence St, Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 295-9470

Costo: \$120 por 12 semanas

Horario: Inscríbese y tome una prueba de nivel en el Centro San Juan Diego. Las clases son los lunes y miércoles de 9:00 – 12:00 pm y de 6:00 – 9:00 pm.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

#### **Community College of Aurora – Aurora Language Center: [www.ccaurora.edu/esl](http://www.ccaurora.edu/esl)**

Dirección: North Quad Building, Room 105, 9202 E Severn Place, Denver, CO 80230

Teléfono: (303) 340-7079

Costo: \$180 por 10 semanas. También hay clases para estudiantes de ESL avanzado, y niños por \$250 por 10 semanas. El precio incluye clases gratis de computación.

#### **Emily Griffith Opportunity School: [www.EmilyGriffith.edu/language](http://www.EmilyGriffith.edu/language)**

Dirección: 1860 Lincoln Street, Denver, CO 80203

Teléfono: (720) 423-4750

Contacto: [LearnEnglish@EmilyGriffith.edu](mailto:LearnEnglish@EmilyGriffith.edu)

Costo: Los precios varían según la clase y hay becas disponibles. Las clases para refugiados durante sus primeros 5 años son gratis.

Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web ha sido traducido al español, amhárico, birmano, francés, karen, nepalí, somalí y vietnamita.

#### **English Corner: <http://www.englishcorner.org/>**

Dirección: 11100 E. Alameda Ave., Aurora, CO 80014

Costo: Gratis

#### **Focus Points: [www.focuspoints.org](http://www.focuspoints.org)**

Dirección: 2501 E 48<sup>th</sup> Ave., Denver, CO 80216

Teléfono: (303) 292-0770

Costo: Las clases cuestan \$30 por semestre, más \$10 para los libros. En algunos lugares se proporciona cuidado infantil. Llame para obtener información sobre las ubicaciones y precios. Hay asistencia para el pago.

**The Learning Source: [www.thelearningsource.org](http://www.thelearningsource.org)**

Dirección: 8790 West Colfax Ave., Suite 109, Lakewood, CO 80215

Teléfono: (303) 922-4683

Costo: \$30 o \$60 por semestre.

**Spring Institute for Intercultural Learning: [www.springinstitute.org](http://www.springinstitute.org)**

Dirección: 1373 Grant Street, Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 835-1128

Contacto: [adulted@springinstitute.org](mailto:adulted@springinstitute.org)

Costo: \$50 por semestre.

**Queen of Peace Parish**

Dirección: 13120 E. Kentucky Ave, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 364-1056

**Educación básica para adultos (ABE, por sus siglas en inglés) /Clases de educación secundaria para adultos (ASE, por sus siglas en inglés)**

---

Las clases son continuas; llame para obtener el horario actualizado de las clases en las siguientes agencias, a menos que se indique abajo.

**Aurora Public School Testing Center: [www.aurorak12.org/community/ged/](http://www.aurorak12.org/community/ged/)**

Dirección: Pickens Technical College, Mobile 78, 500 Airport Blvd, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 362-2112

Contacto: Diane Johnson, Coordinadora de pruebas, [apsged@aps.k12.co.us](mailto:apsged@aps.k12.co.us) o (303) 362-2112

Costo: \$37.50 por examen

**BUENO-HEP – The Bueno Center: <http://buenocenter.org>**

Teléfono: (303) 718-5321

Costo: Las clases son gratis.

**Career Online (Escuela Secundaria) – Biblioteca Pública de Aurora:**

**[www.careeronlinehs.gale.com/co](http://www.careeronlinehs.gale.com/co)**

Dirección: Biblioteca Pública de Aurora, 14949 E Alameda Pkwy, Aurora CO 80012

Teléfono: (303) 739-6600

Contacto: [COHS@auroragov.org](mailto:COHS@auroragov.org)

Costo: El espacio es limitado y hay becas disponibles para los que califican.

Horario: Hay cursos disponibles 24 horas al día, los 7 días de la semana.

**Career Online (Escuela Secundaria) – Biblioteca Pública de Denver:**

**<https://www.denverlibrary.org/cohs>**

Dirección: Denver Public Library, 10 W 14<sup>th</sup> Ave, Denver CO 80204

Teléfono: (720) 865-1111

Contacto: [cohs@denverlibrary.org](mailto:cohs@denverlibrary.org)

Costo: El espacio es limitado y hay becas disponibles para los que califican.

Horario: Hay cursos disponibles 24 horas al día, los 7 días de la semana.

**Community College of Aurora – Center for Workforce Development:**

**<https://www.ccaurora.edu/center-workforce-development>**

Dirección: North Quad Building, Room 105, 9202 E Severn Place, Denver, CO 80230

Teléfono: (303) 340-7040

Costo: \$60 por 10 semanas. Lunes – jueves, 9:00 – 12:00 pm o de 6:00 – 9:00 pm.

**Community College of Denver – Foundational Skills Institute:**

**<https://www.ccd.edu/org/foundational-skills-institute>**

Dirección: Campus Auraria, Confluence Building, 4<sup>th</sup> Floor, 800 Curtis St, Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 352-6805

Contacto: [FDTSkills@ccd.edu](mailto:FDTSkills@ccd.edu)

Costo: \$60 que se paga durante la orientación. No hay ayuda económica.

**Emily Griffith Opportunity School: <http://www.emilygriffith.edu/abe>**

Dirección: 1860 Lincoln Street, Denver, CO 80203

Teléfono: (720) 423-4754

Contacto: [GEDprep@emilygriffith.edu](mailto:GEDprep@emilygriffith.edu)

Costo: \$70 por 45 horas de clases.

Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web ha sido traducido al español, amhárico, birmano, francés, karen, nepalí, somalí, vietnamita.

**Focus Points: [www.focuspoints.org](http://www.focuspoints.org)**

Dirección: 2501 E 48<sup>th</sup> Ave., Denver, CO 80216

Teléfono: (303) 292-0770 ext. 147

Costo: \$40 por semestre. Hay asistencia para el pago.

**The Learning Source: <https://www.thelearningsource.org>**

Dirección: 8790 West Colfax Ave., Suite 109, Lakewood, CO 80215

Teléfono: (303) 922-4683

Costo: \$60 por semestre.

**Spring Institute for Intercultural Learning: [www.springinstitute.org](http://www.springinstitute.org)**

Dirección: 1373 Grant Street, Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 835-1128

Contacto: [adulthood@springinstitute.org](mailto:adulthood@springinstitute.org)

Costo: \$50 por semestre.

**Clases de entrenamiento vocacional**

---

Las clases son continuas; llame para obtener el horario actualizado de las clases en las siguientes agencias, a menos que se indique abajo.

**Clase de técnico farmacéutico de Aurora**

Dirección: Ga-Dong, Suite 222, 11000 E Yale Ave, Aurora, CO 80014

Costo: La clase es gratis; el libro de texto cuesta de \$15 - \$30.

Horario: Las clases son el tercer sábado de cada mes a la 1:30 pm. En la clase se enseñan los deberes de un técnico farmacéutico y se estudia para la prueba de Certificación Nacional de Técnico Farmacéutico. Se proporcionan servicios en inglés y coreano.

**Mi Casa Resource Center: [www.micasaresourcecenter.org](http://www.micasaresourcecenter.org)**

Dirección: 345 S Grove St, Denver, CO 80219

Teléfono: (303) 573-1302

Costo: Los precios de las clases varían.

Horario: Las clases de entrenamiento en habilidades profesionales incluyen entrenamiento en servicio al cliente, cajero bilingüe de banco, servicios financieros y destreza con computadoras, son continuas. La asesoría en carreras profesionales incluye cómo hacer su resume, preparación para entrevistas y también se ofrecen clases de cómo usar los medios sociales. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Spring Institute for Intercultural Learning: [www.springinstitute.org](http://www.springinstitute.org)**

Dirección: 1373 Grant Street, Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 835-1128

Contacto: [adulthood@springinstitute.org](mailto:adulthood@springinstitute.org)

Costo: Los precios de las clases varían.

Horario: Hay clases para los trabajadores de la hospitalidad y los padres paraprofesionales de las Escuelas Públicas de Denver (DPS, por sus siglas en inglés.)

### **Strengthening Working Families Initiative (SWFI)**

Dirección: Community College of Aurora, 710 Alton Way, Suite 203, Denver CO 80230

Teléfono: (303) 340-7037 o <https://www.ccaurora.edu/strengthening-working-families>

Dirección: Community College of Denver, Confluence Bldg, 4<sup>th</sup> Floor, 800 Curtis St, Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 352-6805 o <https://www.ccd.edu/administration/non-academic-departments/foundational-skills-institute/strengthening-working-families>

Servicios: Este programa ayuda a los padres y tutores de niños pequeños a tener acceso a certificados y carreras en gran demanda: manufactura avanzada, atención médica y tecnología de información.

## **Recursos Contra el Acoso**

---

Recursos locales y nacionales para la prevención del acoso y consejos de intervención para estudiantes, padres y escuelas.

### **Center for the Study and Prevention of Violence:**

[www.colorado.edu/cspv/bullyingprevention.html](http://www.colorado.edu/cspv/bullyingprevention.html)

Dirección: University of Colorado Boulder, Institute of Behavioral Science,  
1440 15<sup>th</sup> St, Boulder, CO 80302

Teléfono: (303) 492-1032

### **The Colorado Educación Initiative:** [www.coloradoedinitiative.org/our-work/health-wellness/healthy-schools/partner-resources/](http://www.coloradoedinitiative.org/our-work/health-wellness/healthy-schools/partner-resources/)

Dirección: 1660 Lincoln St, Suite 2000, Denver, CO 80264

Teléfono: (303) 736-6477

### **Colorado School Safety Resource Center:** [www.colorado.gov/pacific/cssrc/bullying-harassment](http://www.colorado.gov/pacific/cssrc/bullying-harassment)

Servicios: Guía de recursos en línea para obtener información sobre el acoso y el hostigamiento.

### **Children's Hospital Colorado:** [www.childrenscolorado.org/wellness-safety/parent-resources/kids-teens/how-to-prevent-bullying](http://www.childrenscolorado.org/wellness-safety/parent-resources/kids-teens/how-to-prevent-bullying)

Dirección: Anschutz Medical Campus, 13123 E 16<sup>th</sup> Ave, Aurora, CO 80045

Teléfono: (720) 777-1234

### **No Bully:** [www.nobully.org](http://www.nobully.org)

Dirección: Tides Foundation, 1012 Torney Ave, San Francisco, CA 94129

Teléfono: (415) 767-0070

## **Servicios de Cuidado Infantil y Seguridad de Menores**

---

### **Adams County Human Services – CCAP:** <http://co-adamscounty.civicplus.com/index.aspx>

Dirección: 7190 Colorado Blvd, Commerce City, CO 80022

Teléfono: 303) 227-2241

Costo: Gratis o bajo costo.

Servicios: El programa de asistencia con el cuidado infantil del Condado de Adams (CCAP, por sus siglas en inglés) ayuda a las familias que califican con el pago de cuidado infantil para niños menores de 13 años y para menores con necesidades especiales hasta los 19 años.

### **Arapahoe County Human Services – CCAP:** [www.arapahoegov.com/index.aspx?NID=420](http://www.arapahoegov.com/index.aspx?NID=420)

Dirección: 14980 E Alameda Dr, Aurora, CO 80204

Teléfono: (303) 636-1170

Costo: Gratis o bajo costo.

Servicios: El programa de asistencia con el cuidado infantil del Condado de Arapahoe (CCAP, por sus siglas en inglés) ayuda a las familias que califican con el pago de cuidado infantil para niños menores de 13 años y para menores con necesidades especiales hasta los 19 años.

**Children's Law Center: [www.childlawcenter.org](http://www.childlawcenter.org)**

Dirección: 1325 S. Colorado Blvd. Suite 701, Denver CO 80222

Teléfono: (303) 692-1165

Servicios: Un equipo de profesionales legales y trabajadores sociales que proporciona abogacía legal, servicios clínicos, educación, y la reforma de políticas públicas para los menores abusados, descuidados o en riesgo.

**Denver Human Services – CCAP: [www.denvergov.org/content/denvergov/en/denver-human-Services/assistance-programs/child-care-assistance.html](http://www.denvergov.org/content/denvergov/en/denver-human-Services/assistance-programs/child-care-assistance.html)**

Dirección: Denver County CCAP, 1200 Federal Blvd, Denver, CO 80204

Teléfono: (720) 944-4347

Costo: Gratis o bajo costo.

Servicios: El programa de asistencia con el cuidado infantil del Condado de Denver (CCAP, por sus siglas en inglés) ayuda a las familias que califican con el pago de cuidado infantil para niños menores de 13 años, y para menores con necesidades especiales hasta los 19 años.

**Denver Children's Advocacy Center: <https://www.denvercac.org>**

Dirección: 2149 Federal Blvd, Denver, CO 80211

Teléfono: (303) 825-3850

Línea directa: 1-844-264-5437 (1-844-CO-4-KIDS)

Servicios: Se proporcionan servicios para prevenir el abuso y fortalecer a las familias con el programa "Keep Children Safe," al apoyar inmediatamente a las víctimas y al ayudar a las familias a recuperarse con tratamiento de salud mental, cuidado psiquiátrico y servicios legales.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Early Childhood Council (Arapahoe County): <http://acecc.org>**

**<https://www.facebook.com/aceccorg/?ref=hl>**

Dirección: 6436 S Racine Circle, Suite 100, Centennial, CO 80111

Teléfono: (720) 974-9630

Servicios: Se proporciona educación y servicios para familias con niños pequeños, incluyendo visitas al hogar "SafeCare", las cuales ayudan a que su hogar sea a prueba de niños, y proporciona educación sobre qué hacer cuando un niño se comporta mal.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Families First: [www.familiesfirstcolorado.org/index.html](http://www.familiesfirstcolorado.org/index.html)**

Dirección: 2163 S Yosemite, Denver, CO 80231

Teléfono: (303) 745-0327

Línea de asistencia: 1-877-695-7996, Línea de asistencia bilingüe: 1-866-527-3264

Correo electrónico: [info@familiesfirstcolorado.org](mailto:info@familiesfirstcolorado.org)

Servicios: Se proporcionan servicios de apoyo familiar, programas educacionales y un centro de tratamiento para menores. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Qualistar Colorado: [www.qualistar.org/local-child-care-resource-and-referral-partners.html](http://www.qualistar.org/local-child-care-resource-and-referral-partners.html)**

Teléfono: 1-877-338-2273

Servicios: Llame para encontrar un centro de cuidado infantil acreditado en su área.

**Safe Families for Children: [www.denfer.safe-families.org](http://www.denfer.safe-families.org)**

Teléfono: 303-209-8475 (Línea directa)

Persona de contacto: Contacte a Kelly McFadden: [kmcfadden@safefamilies.net](mailto:kmcfadden@safefamilies.net) o 949-836-6230  
Servicios: Se proporciona un hogar seguro y una familia anfitriona para los menores de familias que se enfrentan a la falta de hogar, violencia doméstica, desempleo, encarcelamiento, tratamiento por abuso de sustancias, o la hospitalización del padre o madre.

**Young Parent Support Program:** <http://youngparents.aurorak12.org>

Dirección: 400 Airport Blvd, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 326-3261

Persona de contacto: Anne Burris, Enfermera del programa, (303) 326-3261 ext 27836

Servicios: Se ayuda a estudiantes embarazadas o que son padres a navegar los retos de ser un padre/una madre adolescente y de tener éxito en la escuela, incluyendo acceso a recursos de cuidado infantil de calidad.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Listado de campamentos de verano:** [www.denverpost.com/summercamps](http://www.denverpost.com/summercamps)

## Servicios de Ciudadanía y Naturalización

---

Agencias que proporcionan servicios de inmigración y de naturalización, incluyendo clases de ciudadanía, consejo legal y ayuda para completar los formularios N-400.

### Clases de ciudadanía

---

Las clases son continuas; llame para obtener el horario actualizado de las clases en las siguientes agencias, a menos que se indique abajo.

**Arapahoe Community College:** <https://www.arapahoe.edu/wcp/personal-enrichment-programs>

Dirección: 5900 S Santa Fe Dr, Littleton, CO 80120

Teléfono: (303) 797-5722

Costo: \$199 por la clase y \$20 para los materiales.

Horario: Las clases de ciudadanía duran 12 semanas. Llame para obtener un horario y/o para inscribirse.

**Asian Pacific Development Center:** [www.apdc.org](http://www.apdc.org)

Dirección: 1537 Alton Street, Aurora CO 80010

Teléfono: (303) 923-2924

Costo: Gratis

**Aurora Community Connection Family Resource Center**

Dirección: 9801 E. Colfax, Suite 200, Aurora, CO 80010

Teléfono: (720) 975-0147

Persona de contacto: Aliria Bello, Coordinadora de los programas de educación, (720) 975-0147

**City of Littleton Immigration Resources Center:** <http://www.littletongov.org/city-services/immigrant-resources-center>

Dirección: 6014 S Datura St, Littleton, CO 80120

Teléfono: (303) 795-3968

Persona de contacto: Erica Bisbey, [libeb@littletongov.org](mailto:libeb@littletongov.org)

Costo: De gratis hasta \$40 por clase.

Servicios: Se proporcionan clases de ciudadanía y clases de educación financiera.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Colorado People's Alliance:**

<https://coloradopeoplesalliance.org/recursosandEducación/ciudadaniaclass/>

Dirección: 14707 E. 2<sup>nd</sup> Ave, Aurora, CO 80011 and 700 Kalamath St Denver CO 80204

Teléfono: (720) 427-2613 o Julie al (303) 893-3500

Costo: \$30 para los miembros de COPA, \$40 para los que no son miembros de COPA.  
Horario: lunes y martes, 6:00 – 8:30 pm, sábados y domingos 12:00 – 2:30 pm.  
Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Community College of Aurora – Programa de ESL para la Comunidad:**

**[www.ccaurora.edu/programs-classes/departments/esl](http://www.ccaurora.edu/programs-classes/departments/esl)**

Dirección: North Quad Building, Room 105, 9202 E Severn Place, Denver, CO 80230

Teléfono: (303) 340-7079

Costo: \$40 por sesión.

Horario: martes y jueves, 9:30 – 11:30 am o 6:30 – 8:30 pm; llame para obtener las fechas actualizadas del inicio de clases.

**English Corner:** <http://www.englishcorner.org/>

Dirección: 11100 E. Alameda Ave., Aurora, CO 80014

Costo: Gratis

**The American Dream Loan:** **[www.fitzsimonscu.com/Loans/DREAMerLoan](http://www.fitzsimonscu.com/Loans/DREAMerLoan)**

Dirección: Fitzsimons Branch, 2201 N Fitzsimons Parkway, Aurora, CO 80045

Teléfono: (303) 340-3343

Contacto: [info@fitzsimonscu.com](mailto:info@fitzsimonscu.com)

Horas: lunes - viernes 8:30 – 5:30 pm, sábado 9:00 – 1:00 pm

Costo: Préstamo de \$700 sin interés; cuota de aplicación de \$30 que se devuelve en 6 a 12 meses.

Servicios: Se proporcionan préstamos sin interés para costear la residencia, ciudadanía y otras cosas.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Queen of Peace Parish**

Dirección: 13120 E. Kentucky Ave, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 364-1056

**Servicios legales**

---

**Catholic Charities:** **<http://ccdenv.org/inmigración-Servicios/>**

Dirección: 6240 Smith Road, Denver, CO 802161

Teléfono: (303) 742-4971

Costo: La cuota de consulta de \$35.

Horas: Las consultas de inmigración se ofrecen sin cita los martes y jueves a las 9:00 am o 1:00 pm.

Servicios: Se proporciona información y apoyo legal para convertirse en un residente legal permanente y ciudadanía.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**City of Littleton Immigration Resources Center:** **<https://www.littletongov.org/city-Servicios/immigrant-resources-center/programs-cuotas>**

Dirección: 6014 S Datura St, Littleton, CO 80120

Teléfono: (303) 795-3968

Horas: Llame para hacer una cita.

Costo: Los precios varían de \$40 - \$100.

Servicios: Se proporcionan clases de ciudadanía y ayuda para completar formularios de naturalización/ciudadanía.

Se proporcionan servicios en inglés y español – El sitio web está en inglés.

**Lutheran Family Servicios Rocky Mountains:** **[www.lfsrm.org](http://www.lfsrm.org)**

Dirección: 1600 Downing St, Suite 600, Denver, CO 80218

Teléfono: (303) 980-5400

Costo: Cuotas nominales.

Servicios: Ofrece servicios a inmigrantes nuevos de bajos ingresos, específicamente los refugiados, asilados, cubanos en libertad condicional, víctimas del tráfico humano y personas con visas especiales

de inmigrante (SIV, por sus siglas en inglés). Ofrece asesoría legal en las leyes de inmigración y naturalización. Se proporcionan servicios en inglés y español – El sitio web está en inglés.

**Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS, por sus siglas en inglés):**  
**[www.uscis.gov](http://www.uscis.gov)**

## **Ciudad de Aurora:**

---

<https://www.auroragov.org/>

Dirección: 15151 E. Alameda Parkway, Aurora, CO 80012

**Access Aurora: (303)739-7000**

### **Servicios para animales**

Refugio de animales en Aurora

Dirección: 15750 E. 32<sup>nd</sup> Ave, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 326-8280

Servicios: Adopciones, extraviados y encontrados, licencias para mascotas, voluntariado.

Servicios de campo

Teléfono: (303) 326-8288

Servicios: Oficiales de protección de animales, ordenanza y cumplimiento, vida silvestre

Servicios veterinarios y de comportamiento

Teléfono: (303) 326-8280

Servicios: Esterilización y castración, vacunas, servicios de fin de vida, consejos sobre comportamiento

### **División de edificios**

Dirección: 15151 E. Alameda Parkway, 2<sup>nd</sup> Floor, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 739-7420

Servicios: Permisos de construcción de edificios, revisión de planos, inspecciones de edificios

### **Cumplimiento de códigos: (303)739-7000**

### **Programa para las personas sin hogar**

Teléfono: (303) 739-7000

[Homelessness@AuroraGov.org](mailto:Homelessness@AuroraGov.org)

Vea la Guía de recursos de servicios para las personas sin hogar en Aurora al final de esta guía.

Contiene información acerca de viviendas, asistencia con el pago de la renta, empleo, salud, refugio y cupones para moteles, y otros temas.

### **División para el cumplimiento de la ley sobre marihuana en Aurora**

Dirección: 15151 E. Alameda Parkway, 5<sup>th</sup> Floor, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303)739-7833

[marijuana@auroragov.org](mailto:marijuana@auroragov.org)

### **Oficina de asuntos internacionales y de inmigración**

Dirección: 15151 E. Alameda Parkway, Suite 5900, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 739-7521

Contacto: [internacional@auroragov.org](mailto:internacional@auroragov.org)

Servicios: Protocolo internacional, programas de inmigración y para la comunidad de refugiados. asistencia de lenguaje

**Seguridad pública: En una emergencia, llame al 911. Para situaciones no urgentes, llame al (303) 627-3100**

Departamento de policía de Aurora: (303) 739-6050

Aurora Fire Rescue: (303) 326-8999  
Oficina para el manejo de emergencias: (303) 739-7636

### **Mantenimiento del derecho de paso y retiro de nieve**

División de Operaciones de Obras Públicas  
Dirección: 15740 E. 32<sup>nd</sup> Ave, Aurora, CO 80011  
Teléfono: (303) 326-8200

### **Servicios para pequeñas empresas**

#### **Aurora-South Metro SBDC**

<https://www.aurora-southmetrosbdc.com/>

Dirección: 15151 E. Alameda Parkway, Suite 2300, Aurora, CO 80012  
Teléfono: (303) 326-8686

### **División de impuestos y licencias**

Dirección: 15151 E. Alameda Parkway, Suite 1100, Aurora, CO 80012  
Teléfono: (303) 739-7800 opción 1

### **Aurora Water**

Preguntas generales: (303) 739-7370  
Facturas del agua: (303) 739-7388  
Centro de servicio y emergencias: (303) 326-8645  
Conservación del agua: (303) 739-7195  
Ingeniería y solicitudes de modelo de flujo de fuego: (303) 739-7370

## **Servicios de ropa**

---

Agencias en toda el área metropolitana de Aurora que proporcionan recursos gratis o con una escala variable de servicios de ropa.

### **Aurora Interfaith Community Services:** <http://www.aurorainterfaithcomunidadServicios.org>

Dirección: 1553 Clinton St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 360-0260

Horas: Citas por teléfono solamente, lunes, martes, miércoles y viernes, 8:30 – 1:30 pm.

Servicios: Se proporciona asistencia para alimentos, **asistencia de ropa**, y asistencia con los servicios públicos (cuando esté disponible). Debe vivir dentro de la ciudad de Aurora y mostrar una foto de identificación y prueba de su dirección. Por favor llame con anticipación para obtener información sobre las horas de distribución. TEFAP SITE – Para obtener alimentos de TEFAP, debe traer una foto de identificación y prueba de dirección.

### **Clothes to Kids of Denver:** <http://clothestokidsdenver.org>

Dirección: 2890 S Colorado Blvd, Suite M3, Denver, CO 80222

Teléfono: (720) 379-4630, ext 2

Horas: Debe llamar para hacer una cita.

Servicios: Se proporciona un vestuario gratis (5 atuendos, 1 chaqueta, 1 par de zapatos y ropa interior/calcetines nuevos) dos veces al año.

### **Little Flower Assistance Center – Catholic Charities:** <https://samhousedenver.org/directions-to-little-flower/>

Dirección: 11149 E 14th Ave, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 360-9686

Horas: lunes, miércoles, y jueves, 9:30 – 3:30 pm.

Servicios: Se proporciona asistencia de alimentos, **asistencia de ropa**, asistencia con la búsqueda de empleo y el manejo de dinero. Prueba de dirección e identificación para todos los miembros de la familia.

## Consulados

---

**México – Consulado general:** <https://consulmex.sre.gob.mx/denver/>

Dirección: 5350 Leetsdale Dr, Suite 100, Denver, CO 80246

Teléfono: (303) 331-1110

Horas: 8:00 – 5:00 pm. El sitio web está en español.

**Australia – Consulado honorario:** <http://usa.embassy.gov.au/whwh/home.html>

Dirección: 1480 E Orchard Road, Suite 1100, Greenwood Village, CO 80111-5015

Teléfono: (303) 321-2234

**Austria – Consulado honorario:** [www.austrianconsuladodenver.org/](http://www.austrianconsuladodenver.org/)

Dirección: 100 Filmore St (5<sup>th</sup> Floor), Denver, CO 80206

Teléfono: (303) 396-4538

Horas: Con cita solamente.

**Gran Bretaña – Consulado general:**

Dirección: World Trade Centre Tower, 1675 Broadway, Suite 1030, Denver, CO 80202

Teléfono: (303) 592-5200

**Canadá – Consulado general:** <http://www.can-am.gc.ca/denver/>

Dirección: 1625 Broadway, Suite 260, Denver, CO 80202

Teléfono: (303) 626-0640

Horas: Lunes a viernes, 8:00 – 4:00 pm.

El sitio web está en inglés y francés.

**Costa Rica – Consulado honorario:**

Dirección: 3356 S. Xenia St., Denver, CO 80231-4552

Teléfono: (303) 696-8211

Horas: Con cita solamente, de lunes a viernes, 9:00 – 4:00 pm.

**El Salvador – Consulado:**

Dirección: 1450 S Havana St, Suite 100, Aurora, CO 80012

Teléfono: (720) 485-5412

Horas: Lunes a viernes, 8:00 – 4:00 pm.

**Francia – Consulado honorario:**

Dirección: 600 Grant St, Suite 620, Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 826-3808

Horas: Con cita solamente.

**Alemania – Consulado honorario:**

Dirección: 999 18<sup>th</sup> St, Suite S15000, Denver, CO 80202

Teléfono: (720) 381-1319

**Guatemala – Consulado general:** <http://www.consdenver.minex.gob.gt/Home/Home.aspx>

Dirección: 1001 S. Monaco Pkwy, Suite 300, Denver, CO 80224

Teléfono: (303) 629-9210

El sitio web está en español.

**Hungría – Consulado honorario:** <http://hungary.honoraryconsulate.info/denver/>

Dirección: 1700 Broadway, Suite 2100, Denver CO, 80290  
Teléfono: (303) 861-8013

**Italia – Consulado honorario:**

Dirección: C/O: Giovanna Carriero, 360 Acoma St, Denver, CO 80223  
Teléfono: (720) 579-1557  
Horas: Jueves, 3:00 – 5:00 pm. El sitio web está en inglés e italiano.

**Japón – Consulado general: [www.denver.us.emb-japan.go.jp](http://www.denver.us.emb-japan.go.jp)**

Dirección: 1225 17<sup>th</sup> St, Suite 3000, Denver, CO 80202  
Teléfono: (303) 534-1151  
Horas: Lunes a viernes, 9:00 – 5:00 pm (cerrado entre 12:30 – 1:30).  
El sitio web está en inglés y japonés.

**Corea – Consulado honorario:**

Teléfono: (808) 840-3002  
Correo electrónico: songmc@gmail.com

**Mongolia - Consulado honorario: <http://mongolianembassy.us/honorary-consuls-2/#.VstTr8d6FAY>**

Dirección: Mile High Center, 1700 Broadway, Suite 1202, Denver, CO 80290-1201  
Teléfono: (303) 832-6173

**Holanda – Consulado honorario: [www.the-netherlands.org](http://www.the-netherlands.org)**

Dirección: 1127 Auraria Parkway, Suite 6, Denver, CO 80204  
Teléfono: (720) 460-9226

**Noruega – Consulado honorario:**

Dirección: Denver Financial Center, 1775 Sherman St, Denver, CO 80203  
Teléfono: (303) 830-1970

**Perú – Consulado general: [www.consuladoperu.com](http://www.consuladoperu.com)**

Dirección: 6795 E Tennessee Ave, Suite 550, Denver, CO 80224  
Teléfono: (303) 355-8555  
Horas: Lunes a viernes, 9:00 – 4:00 pm  
El sitio web está en español.

**Polonia – Consulado honorario:**

Dirección: 1916 Andrew Alden St, Longmont, CO 80504  
Teléfono: (303) 517-1278

**Rusia – Consulado honorario: <http://www.debpalmierirussia.com/Home.html>**

Dirección: 1552 Pennsylvania St, Denver, CO 80203  
Teléfono: (303) 831-9181

**Suecia – Consulado honorario: <http://www.swedenabroad.com/en-GB/Embassies/Washington/>**

Dirección: 1720 S Bellaire St, Suite 530, Denver, CO 80222  
Teléfono: (303) 758-0999  
Horas: Lunes a viernes, 9:00 – 12:00 pm, 1:15 – 3:00 pm.  
El sitio web está en inglés y sueco.

**Tailandia – Consulado honorario: [www.thaidenver.com](http://www.thaidenver.com)**

Dirección: 1336 Glenarm Place, Suite 200, Denver, CO 80204  
Teléfono: (303) 892-0118  
Horas: Lunes a viernes, 9:30 – 12:00 pm.

## Líneas directas de crisis

---

Varias líneas directas de crisis que proporcionan apoyo confidencial y gratis las 24hrs, 7 días a la semana por teléfono.

**The Blue Bench:** [www.thebluebench.org](http://www.thebluebench.org)

Teléfono: (303) 322-7273 para inglés o (303) 329-0031 para español

Servicios: Línea directa de agresión sexual.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Colorado Crisis Services:** <http://coloradocrisiservices.org>

Teléfono: 1-844-493-8255

Servicios: Salud mental, abuso de sustancias o ayuda emocional para usted o para alguien que conoce. Apoyo inmediato y confidencial. Servicios de traducción para quienes no hablan inglés. El sitio web está en inglés.

**Colorado Suicide Hotline:** [www.suicide.org/hotlines/colorado-suicide-hotlines.html](http://www.suicide.org/hotlines/colorado-suicide-hotlines.html)

Teléfono: 1-800-784-2433

Servicios: Línea directa de prevención de suicidio e intervención que proporciona información para recursos en toda la región de Colorado.

**Crisis Text Line:** [www.crisistextline.org](http://www.crisistextline.org)

Envíe el texto "START" al 741-741 para conectarse en vivo con un terapeuta de crisis.

Costo: Los mensajes de texto son gratis si usa Verizon, ATyT, T-Mobile y Sprint, y los textos no aparecerán en su factura.

**Mental Health Partners:** [www.mhpcolorado.org/Home.aspx](http://www.mhpcolorado.org/Home.aspx)

Dirección: 3180 Airport Rd, Boulder, CO 80301

Teléfono: (303) 443-1665 (Teléfono para crisis sin cita)

(303) 441-1281 (Teléfono para crisis y adicciones)

(303) 443-7300 (Línea directa para crisis por violación)

Servicios: Emergencia psiquiátrica y servicios sin cita.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Nacional Domestic Violence Hotline:** [www.thehotline.org](http://www.thehotline.org)

Teléfono: 1-800-799-7233

Servicios: Hay defensores expertos entrenados para hablar de forma confidencial las 24 horas del día, 7 días a la semana con cualquiera que esté experimentando violencia doméstica, esté buscando recursos o información, o esté cuestionando los aspectos no saludables de su relación.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Nacional Suicide Prevention Lifeline:** [www.suicidepreventionlifeline.org](http://www.suicidepreventionlifeline.org)

Teléfono: 1-800-273-8255

Servicios: Asesoramiento y servicios para el abuso de sustancias, preocupaciones económicas, problemas de relaciones o familiares, enfermedad, superar el abuso, la depresión, enfermedad mental y física, y la soledad.

**Red Cross:** [www.redcross.org/get-help](http://www.redcross.org/get-help)

Servicios: Se proporciona ayuda de emergencia incluyendo alivio y recuperación de un desastre, preparación para emergencias. Visite el sitio web para obtener información de contacto local.

El sitio web está en inglés y español.

**Rocky Mountain Crisis Partners:** [www.metrocrisisServicios.org](http://www.metrocrisisServicios.org)

Teléfono: 1-844-493-8255

Servicios: Ayuda de salud mental, abuso de sustancias o ayuda emocional para usted o alguien que conoce. Apoyo confidencial, gratuito e inmediato.

**SafeHouse Denver: [www.safehouse-denver.org](http://www.safehouse-denver.org)**

Teléfono: (303) 318-9989

Servicios: Servicios de crisis e información las 24 horas para víctimas de violencia doméstica y sus hijos, con refugio de emergencia, intervención, terapia y educación.

Se proporcionan servicios en inglés y español.

**Veterans Crisis Line: [www.veteranscrisisline.net](http://www.veteranscrisisline.net)**

Teléfono: 1-800-273-8255 presione 1

Servicios: Se conecta a veteranos en crisis y a sus familiares y amigos con personal calificado y dedicado del Departamento de Asuntos de Veteranos por medio de una línea telefónica gratis, en línea, por chat, o texto.

## **Servicios de Discapacidad y Necesidades Especiales**

---

Organizaciones que proporcionan educación, recursos y evaluación para personas con discapacidades.

### **Recursos y entrenamiento**

---

**Americans with Disabilities (ADA) Hotline: [www.adainformation.org](http://www.adainformation.org)**

Dirección: 3630 Sinton Rd, Suite 103, Colorado Springs, CO 80907

Teléfono: 1-800-949-4232

Servicios: Se proporciona información sobre la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) a personas y organizaciones en todo Colorado, Utah, Montana, Wyoming, North Dakota y South Dakota.

**Children's Habilitation Residential Program (CHRP, por sus siglas en inglés):**

**[www.denvergov.org/standupforme](http://www.denvergov.org/standupforme)**

Dirección: Denver Human Services 1200 Federal Blvd. Denver CO 80204

Teléfono: (720) 944-4000

Contacto: [standupforme@denvergov.org](mailto:standupforme@denvergov.org)

Costo: Gratis o de bajo costo.

Servicios: Apoyo y servicios de cuidado temporal para niños de crianza con discapacidades del desarrollo. Se proporcionan servicios en inglés y español.

**Colorado Division of Vocation Rehabilitation: [www.dvrcolorado.com](http://www.dvrcolorado.com)**

Dirección: 1575 Sherman St, 4<sup>th</sup> Floor, Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 866-4150

Servicios: Se proporcionan servicios de búsqueda de empleo y desarrollo para personas con discapacidades documentadas para obtener y mantener un empleo seguro. Los jóvenes en educación especial pueden inscribirse en rehabilitación vocacional antes de graduarse de la escuela secundaria.

**Developmental Pathways: [www.dpcolo.org](http://www.dpcolo.org)**

Dirección: 11111 E Mississippi Ave, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 214-3200

Servicios: Se proporcionan programas de intervención temprana, exención extensiva de Medicaid para menores, exención de Medicaid para menores con autismo, exención de Medicaid para servicios de asistencia para la vida diaria, exención exhaustiva (o DD, por sus siglas en inglés) de Medicaid y programas de apoyo familiar.

**Family Voices Colorado: [www.familyvoicesco.org](http://www.familyvoicesco.org)**

Dirección: 7323 S Alton Way, Unit A, Centennial, CO 80112

Teléfono: (303) 733-3000 o (800) 881-8272

Correo electrónico: [info@familyvoicesco.org](mailto:info@familyvoicesco.org)

Servicios: Se proporcionan servicios para navegar los seguros de salud públicos y privados, cuidado médico primario o de especialidad, intervención temprana, y servicios basados en las escuelas.

También se proporciona entrenamiento y abogacía. Se ofrecen servicios en inglés. El sitio web está en inglés, con algo de español.

**Pasco – Servicios para menores: <https://pascohh.com>**

Dirección: 9197 W 6<sup>th</sup> Ave, Ste 1000, Lakewood, CO 80215

Teléfono: (303) 233-3211

Contacto: [info@pascohh.com](mailto:info@pascohh.com)

Servicios: Socio certificado de Medicaid (Health First Colorado) que proporciona servicios, incluyendo programa de cuidadores familiares, personas con discapacidades, discapacidades cognitivas o del desarrollo, cuidado personal pediátrico, servicios de apoyo en el hogar (IHSS, por sus siglas en inglés) y terapia de conducta.

**Providers Resource Clearinghouse: <http://providersresourceclearinghouse.wildapricot.org/>**

Dirección: 14500 East 33rd Place, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 962-2270

Servicios: Se proporciona asistencia de empleo y entrenamiento (ayuda con el resume, entrevistas de práctica, etc.) para refugiados, inmigrantes, veteranos y, principalmente, personas con discapacidades.

**Rocky Mountain Down Syndrome: [www.rmdsa.org](http://www.rmdsa.org)**

Dirección: 7200 E Hampden Ave, Suite 301, Denver, CO 80224

Teléfono: (303) 797-1699

Servicios: Se proporciona educación, recursos y apoyo en colaboración con individuos, familias, profesionales y la comunidad.

Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés y español.

**Rocky Mountain Human Services: [www.rmhumanServicios.org](http://www.rmhumanServicios.org)**

Dirección: 9900 E Iliff Ave, Denver, CO 80231

Teléfono: (303) 636-5600

Servicios: Se proporciona una variedad de servicios a personas mayores de 18 años que se enfrentan a retos producto de discapacidades cognitivas o del desarrollo, lesiones cerebrales, enfermedades crónicas, vejez o condiciones sociales.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

---

## Evaluación

**Lifelong Adult Education Services: [www.lifelongaes.com/index.htm](http://www.lifelongaes.com/index.htm)**

Dirección: 1175 Osage St, Suite 201, Denver, CO 80204

Teléfono: (720) 459-3700

Horario/Horas de servicio: Se proporcionan consultas y evaluación de discapacidades, servicios psicológicos y servicios de instrucción especializados y tutorías.

Costo: Los precios varían de \$75 - \$200 por hora.

---

## Quejas y problemas de discriminación

**American Civil Liberties Union of Colorado: [www.aclu-co.org](http://www.aclu-co.org)**

Teléfono: (303) 777-5482

Servicios: Para solicitar asistencia legal, debe escribir una carta o enviar un correo electrónico (a [intake@aclu.org](mailto:intake@aclu.org)), enviar un fax a (303) 777-1773 o enviar la solicitud por correo a: Intake Department, ACLU of Colorado, 303 E 17<sup>th</sup> Ave, Suite 350, Denver, CO 80203 Attn: Legal Intake

Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés y español.

**Anti-Defamation League (ADL): [www.adl.org](http://www.adl.org)**

Dirección: Chancery, 1120 Lincoln St, Unit 1301, Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 830-7177

Correo electrónico: [Denver@adl.org](mailto:Denver@adl.org)

Servicios: Defensores en contra del antisemitismo, odio, intolerancia y/o discriminación. El centro de acción ayuda a reportar incidentes de antisemitismo o crímenes por odio. También proporciona educación e iniciativas para combatir el odio.

**Colorado Civil Rights Division: [www.colorado.gov/pacific/dora/civil-rights](http://www.colorado.gov/pacific/dora/civil-rights)**

Dirección: 1560 Broadway, Suite 1050, Denver, CO 80202

Teléfono: (303) 894-2997

Servicios: Hace cumplir las leyes de antidiscriminación estatales en las áreas de empleo, vivienda y acomodaciones públicas. También trabaja para eliminar y prevenir la discriminación en estas áreas a través de la investigación, educación, mediación y el cumplimiento.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Colorado Immigrant Rights Coalition: [www.coloradoimmigrant.org](http://www.coloradoimmigrant.org)**

Dirección: 2525 W Alameda Ave, Denver, CO 80219

Teléfono: (303) 922-3344

Servicios: Coalición estatal basada en membresía, de inmigración, fe, labor, juventud, comunidad, negocios y organizaciones aliadas, que proporciona abogacía y recursos para inmigrantes y refugiados. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**NAACP Denver: [www.naacpdenver.org](http://www.naacpdenver.org)**

Dirección: 6500 Stapleton Dr. S, Denver, CO 80216

Teléfono: (720) 210-9889

Servicios: Puede descargar un formulario de quejas y presentarlo.

**Office for Civil Rights: [www.ed.gov/ocr](http://www.ed.gov/ocr)**

Dirección: Cesar E Chaves Memorial Building, 1244 Speer Blvd, Suite 310, Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 844-5695

Correo electrónico: [OCR.Denver@ed.gov](mailto:OCR.Denver@ed.gov)

Servicios: Si experimenta discriminación en la escuela, incluyendo acoso u hostigamiento, o no se siente seguro en su escuela debido a su raza, etnicidad, nacionalidad, sexo, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, o discapacidad, puede presentar una queja.

Presente sus quejas en <https://www2.ed.gov/about/oficinas/list/ocr/complaintintro.html>

**Towards Justice: [www.towardsjustice.org](http://www.towardsjustice.org)**

Dirección: 1535 High St, Suite 300, Denver, CO 80218

Teléfono: (720) 441-2236

Servicios: Representa a personas de bajos ingresos o inmigrantes que son víctimas de robo de salario en una demanda colectiva y litigios de impacto.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

## Recursos de Empleo

---

**Agencias de entrenamiento y empleo**

---

**Bridge House: <https://boulderbridgehouse.org/>**

Dirección: 3176 S. Peoria Ct, Aurora, CO 80014

Teléfono: (720) 204-1100

Servicios: Trabajo remunerado en una empresa social "Ready to Work", hospedaje en residencias en un hogar "Ready to Work" y apoyo con el manejo de casos.

**Centro Humanitario: [www.centrohumanitario.org](http://www.centrohumanitario.org)**

Dirección: 2260 California St, Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 292-4115

Servicios: Proporciona educación, entrenamiento de liderazgo y apoyo para los obreros diarios y trabajadores domésticos.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Denver Works: [www.denverworks.org](http://www.denverworks.org)**

Dirección: Ministry Outreach Center, 5725 E 39<sup>th</sup> Ave, Denver, CO 80207

Teléfono: (303) 433-0300

Costo: Gratis para los jóvenes y adultos que califican.

Servicios: Asesoría de carreras, asistencia con el resume, preparación para entrevistas y banco de prendas de ropa con atuendos profesionales.

**Empowerment Program: [www.empowermentprogram.org](http://www.empowermentprogram.org)**

Dirección: 1600 York St, Suite 201, Denver, CO 80206

Teléfono: (303) 320-1989

Costo: Gratis para las mujeres inscritas en el programa.

Servicios: Entrenamiento de preparación para trabajar y laboratorio de búsqueda de trabajo para mujeres.

**Goodwill Industries of Denver: [www.goodwilldenver.org/home.html](http://www.goodwilldenver.org/home.html)**

Dirección: 6850 S Federal Blvd, Denver, CO 80221

Teléfono: (303) 636-1610

Costo: Servicios gratis o de bajo costo para aquellos que califican.

Servicios: Se proporciona entrenamiento de formación profesional y técnica gratis.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Hire Local: <https://com-cam.org/hirelocal/>**

Dirección de correo electrónico: [HireLocal@ucdenver.edu](mailto:HireLocal@ucdenver.edu)

Teléfono: (303) 724-7287

Servicios: Se proporcionan servicios con cita solamente. Los servicios que se ofrecen incluyen asistencia con el resume, aplicaciones, preparación para entrevistas, comentarios después de las entrevistas, incorporación de nuevas contrataciones, asesoría en el lugar de empleo, y observación del trabajo.

**Mi Casa Resource Center: [www.micasaresourcecenter.org](http://www.micasaresourcecenter.org)**

Dirección: 345 S Grove St, Denver, CO 80219

Teléfono: (303) 573-1302

Servicios: Programas de entrenamiento de carreras en atención médica, servicios financieros y servicios al cliente. Entrenamiento de habilidades laborales, apoyo en la búsqueda de empleo y clases de habilidades de computación. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**St Francis Center: [www.sfcdenver.org/employment.html](http://www.sfcdenver.org/employment.html)**

Dirección: 1630 E 14<sup>th</sup> Ave, Denver, CO 80218

Teléfono: (303) 813-0005

Servicios: Proporciona empleo permanente o de largo plazo y servicios de reintegración, y servicios de empleo para personas con un historial criminal.

**Centros de fuerza laboral**

---

**Adams County Workforce Center: <http://www.adcogov.org/WBC>**

Dirección: 3155 Chambers Rd, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 375-2980

Costo: Gratis para jóvenes y adultos que califican.

Servicios: Se proporciona asesoramiento profesional, entrenamiento de capacitación profesional y de computación, servicios de apoyo con el resume y entrevistas.

**Arapahoe/Douglas Works!: [www.adworks.org](http://www.adworks.org)**

Dirección: 15400 E 14<sup>th</sup> Place, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 636-2014

Costo: Gratis para jóvenes y adultos que califican.

Servicios: Desarrollo profesional y asesoramiento laboral para jóvenes y adultos. Se proporciona educación, entrenamiento laboral y recursos para la búsqueda de trabajo.

**Denver Workforce Center: [www.denvergov.org/content/denvergov/en/denver-oficina-of-economic-development/jobs-employers.html](http://www.denvergov.org/content/denvergov/en/denver-oficina-of-economic-development/jobs-employers.html)**

Dirección: Oficina de Montbello, 4685 Peoria St, Suite 251, Denver, CO 80239

Teléfono: (720) 865-4800

Servicios: Desarrollo profesional y asesoramiento laboral para jóvenes, adultos y veteranos. Se proporciona educación, entrenamiento laboral y recursos para la búsqueda de trabajo.

**Agencias de empleo para jóvenes**

---

**Job Corps: [www.jobcorps.gov](http://www.jobcorps.gov) and <http://collbran.jobcorps.gov/home.aspx>**

Dirección: 57608 Highway 330, Collbran, CO 81624

Teléfono: (970) 487-3576

Servicios: Se proporcionan diplomas de escuela secundaria/GED, Evaluación ACT Work Keys y varios entrenamientos de carreras para jóvenes de 16 a 24 años de edad.

**Youth Employment Academy:**

**[www.denverhousing.org/residents/JobDevelopment/YouthJobAcademy/Pages/default.aspx](http://www.denverhousing.org/residents/JobDevelopment/YouthJobAcademy/Pages/default.aspx)**

Dirección: 1401 Mariposa St, Denver, CO 80204

Teléfono: (720) 956-3833

Servicios: Se proporciona orientación, educación, empleo y servicios de entrenamiento que asisten con las metas educacionales, de preparación para trabajar y de exploración de carreras, para jóvenes de bajos ingresos entre las edades de 16 y 21 años. Para calificar, necesita una identificación actualizada, certificado de nacimiento, tarjeta de seguro social firmada, prueba de ingreso de 6 meses o prueba de estampillas para alimentos/TANF, SSI.

## **Organizaciones Étnicas**

---

Organizaciones que trabajan específicamente con un grupo étnico, personas de regiones o países de origen específicos, o personas que hablan un idioma específico.

**A Little Something: <https://sites.google.com/site/refugeecraftsdnver/home>**

Dirección: 1532 Galena St, Suite 300, Aurora, CO 80010

Teléfono: (720) 295-5563

Correo electrónico: [refugeecrafts@gmail.com](mailto:refugeecrafts@gmail.com)

Población atendida: Mujeres refugiadas.

Servicios: Una cooperativa de artesanía de mujeres refugiadas en donde se fomentan los talentos, habilidades y creatividad para que ganen dinero para sí mismas.

Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

**African Community Center: [www.acc-den.org/](http://www.acc-den.org/)**

Dirección: 925 S Niagara St, Suite 200, Denver, CO 80224

Teléfono: (303) 399-4500

Población atendida: Refugiados

Servicios: Proporcionan educación y apoyo en el desarrollo de liderazgo, salud y bienestar, programas de educación y para jóvenes, avance laboral y económico, abogacía legal y de políticas, y patrocinio de eventos comunitarios. Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

**African Leadership Group:** <https://usalg.org>

Dirección: 10700 E Evans Ave, Aurora, CO 80014

Teléfono: (720) 466-5335

Contacto: [info@usalg.org](mailto:info@usalg.org)

Población atendida: Diáspora africana

Servicios: **Servicios de Reubicación** incluyendo programas educativos y de servicio social para ayudar a los nuevos residentes a ubicarse en sus nuevas comunidades y a aculturarse. La **We Made This: Sewing Initiative**, es una iniciativa de costura ubicada en Denver, que proporciona entrenamiento en costura y oportunidades económicas para los refugiados.

Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

**Asociación Centroamericana Unida (ACAUNIDA):**

[https://www.facebook.com/search/top/?q=asociación%20centroamericana%20unida%20\(acaunida\)%20onprofit-organization](https://www.facebook.com/search/top/?q=asociación%20centroamericana%20unida%20(acaunida)%20onprofit-organization)

Teléfono: (303) 719-3086

Servicios: Un grupo sin fines de lucro que sirve como conexión entre Colorado y el Consulado general de El Salvador en Las Vegas, NV. Realiza obras de caridad en El Salvador.

**Colorado Ethiopian Community (CEC, por sus siglas en inglés):** <https://ethiorado.com>

Dirección: 1609 Havana St, Aurora, CO 80010

Población atendida: Etiopios.

Servicios: Fomenta los servicios culturales, educativos y socioeconómicos, y programas para los miembros de su comunidad en el área metropolitana de Denver.

Se proporcionan servicios en amhárico. El sitio web está en amhárico e inglés.

**Colorado People's Alliance (COPA, por sus siglas en inglés):**

<http://coloradopeoplesalliance.org/>

Dirección: 14707 E 2<sup>nd</sup> Ave, Aurora, CO 80011 or 700 Kalamath St, Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 893-3500

Correo electrónico: [lizeth@coloradopeoplesalliance.org](mailto:lizeth@coloradopeoplesalliance.org)

Población atendida: Hispanos/latinos

Servicios: Proporciona el taller "Know Your Rights", clases de ciudadanía (bilingües: inglés y español), encuestas, registración para votar e información sobre DACA y DAPA.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Danza Los Quetzales:** <https://www.facebook.com/search/top/?q=danza%20los%20quetzales->

Teléfono: (720) 364-1688

Servicios: Un grupo sin fines de lucro de danza azteca. Está disponible para eventos culturales, eventos religiosos y rosarios.

**Eco Folklorico Cuscatlan:** <https://www.facebook.com/EcoFolkloricoCuscatlan/>

Teléfono: (720) 276-1072

Correo electrónico: [ecofolklorico@gmail.com](mailto:ecofolklorico@gmail.com)

Servicios: Un grupo de danza centroamericano sin fines de lucro cuya misión es educar a los residentes de Colorado sobre las tradiciones de la región de América Central por medio de las artes escénicas, gastronomía, aprendizaje intercultural y cursos de idioma.

**Global Bhutanese Community Colorado:** <http://www.mygbcc.com>

Dirección: 1609 Havana, Aurora, CO 80010

Teléfono: (720) 422-2305

Correo electrónico: [globalbhutanesecomunidadco@gmail.com](mailto:globalbhutanesecomunidadco@gmail.com)

Población atendida: Butaneses.

Servicios: Proporciona ayuda a butaneses y otras comunidades de refugiados durante el periodo de transición a la independencia y la integración a la vida en los Estados Unidos por medio de la educación, el intercambio cultural, la abogacía y las redes de contacto.

Se proporcionan servicios en inglés y nepalí. El sitio web está en inglés.

**Muslim Families Tutoring Institute: [www.muftilearning.org/](http://www.muftilearning.org/)**

Dirección: 1562 S Parker Rd, Suite 320, Denver, CO 80231

Teléfono: (720) 409-6667

Correo electrónico: [info@muftilearning.org](mailto:info@muftilearning.org)

Población atendida: Familias musulmanas con discapacidades.

Servicios: Los programas incluyen programas diarios después de la escuela, ayuda con tareas, alfabetización y tutorías de matemáticas, árabe y somalí, hífdh de tiempo completo para niños y jóvenes, clases de hífdh los días entre semana, programas para adultos y de alfabetización: ESL, ASL y árabe como segundo idioma, estudios Hifth e islámicos, Desarrollo Educativo General (GED, por sus siglas en inglés) y clases de matemáticas.

Se proporcionan servicios en árabe y somalí. El sitio web está en inglés.

**Salvadoreños Residiendo en Colorado:**

<https://www.facebook.com/Salvadore%C3%B1os-Residiendo-en-Colorado-1567032250195968/timeline>

Teléfono: (720) 447-7500

**Servicios De La Raza: <http://serviciosdelaraza.org/>**

Dirección: 3131 W 14th Ave, Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 458-5851

Correo electrónico: [info@serviciosdelaraza.org](mailto:info@serviciosdelaraza.org)

Población atendida: Hispanos/latinos

Servicios: El programa **La Gente** proporciona servicios bilingües para el VIH/SIDA. El programa **Yes** capacita a los jóvenes al proporcionarles oportunidades para que tengan vidas exitosas y plenas. El programa **Vistas** (Victims in Safe Transition and Self-Sufficiency and Domestic Violence) proporciona servicios para las víctimas de violencia doméstica, acoso, violencia entre novios y agresión sexual. El personal del programa **BES** (Juntos- Servicios básicos de emergencia) asiste a personas y familias vulnerables a sobrellevar una crisis. El programa **Mental Health** es para los residentes del área metropolitana de Denver que buscan asistencia con necesidades de salud mental y conductual, incluyendo abuso de sustancias.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Somali American Community Center Colorado: [www.somaliamerican.org](http://www.somaliamerican.org)**

Dirección: 1582 S Parker Rd, Suite 201, Denver, CO 80231

Teléfono: (303) 369-5998

Correo electrónico: [SomaliComunidadCenter@msn.com](mailto:SomaliComunidadCenter@msn.com)

Población atendida: Somalís.

Servicios: Se proporcionan programas educacionales para menores, mujeres, y hombres, incluyendo clases de computación, asistencia para buscar trabajo y referencias, información para empezar un negocio, intervención de crisis familiar, programas educacionales, tutorías y clases de ESL, interpretación y servicios de traducción de documentos, asistencia y referencias para viviendas, referencias para recursos de la comunidad, notario público, información sobre ayuda económica, asistencia para completar varios documentos del gobierno, inscripción escolar, y el programa "Somali Youth at Risk Outreach."

Se proporcionan servicios en inglés y somalí. El sitio web está en inglés.

## **Servicios para Familias y Menores**

---

Organizaciones que proporcionan servicios y educación para toda la familia.

**Asian Pacific Development Center: [www.apdc.org](http://www.apdc.org)**

Dirección: 1537 Alton St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 923-2920

Servicios: Se proporciona educación para adultos, clínica de salud conductual, asistencia para víctimas, ayuda legal y clínicas gratis, centro de salud y bienestar, y una academia de liderazgo para jóvenes. Se proporcionan servicios en varios idiomas.

**Aurora Comunidad Connection: <https://www.auroracomunidadconnection.com>**

Dirección: 9801 E Colfax Ave, Ste 200, Aurora, CO 80010

Teléfono: (720) 975-0147

Horas: Lunes a jueves, 8:15 – 5:15 pm

Servicios: Se proporcionan clases de ESL, tutorías después de la escuela para niños de escuela primaria, clases de nutrición/cocina, programa para la prevención de la diabetes, Zumba y fútbol, programa para padres cariñosos y lo básico para la crianza. Se proporcionan servicios en inglés y español.

**Aurora Public Schools (AWARE): <http://aware.aurorak12.org>**

**<https://www.facebook.com/awareaurorapublicschools/>**

Dirección: Educational Services Center 2 (ESC 2), 15571 E 1<sup>st</sup> Ave, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 326-2000 ext. 29276

Servicios: Se aumenta la conciencia sobre los problemas de salud mental entre los jóvenes de edad escolar y se proporciona entrenamiento para adultos que trabajan con jóvenes.

**C.A.R.E Center: <https://www.denvergov.org/content/denvergov/en/denver-human-Servicios/programs/children-and-families/child-welfare-child-abuse-response/care-center.html>**

Dirección: Denver Human Servicios, 1200 Federal Blvd, Denver, CO 80204

Teléfono: (720) 944-2404 o (720) 944-6249

Horas: Lunes, viernes, sábado, de 9:00 – 6:00 pm, martes, miércoles, jueves, de 9:00 – 8:00 pm

Servicios: Se proporcionan varios servicios, incluyendo “ingresos” sin cita, laboratorio de computación y recursos, navegación de recursos, asistencia con necesidades básicas/de emergencia, clases de crianza/colocación con familiares y talleres, programas para padres y navegadores de TANF.

**Catholic Charities: Family y Child Care Services: <http://ccdenvr.org/family-child-care/>**

Dirección: 4045 Pecos St, Denver, CO 80211

Teléfono: (303) 742-0828

Servicios: Se proporcionan programas de educación para la infancia temprana, servicios de cuidado de temporal, servicios de vivienda y programas para los familiares que crían a menores.

**Families Forward Resource Center: [www.familiesforwardrc.org](http://www.familiesforwardrc.org)**

Dirección: 12000 E 47<sup>th</sup> Ave, Suite 113, Denver, CO 80239

Teléfono: (303) 307-0718

Servicios: Se proporciona abogacía para las familias, salud de la comunidad, educación para adultos, bebés saludables, programas de familias fuertes, y programas de desarrollo para jóvenes, incluyendo campamentos de verano para niños. También hay programas individuales y grupales.

Costo: Desde bajo costo hasta escala variable.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Family Tree, Inc: [www.thefamilytree.org](http://www.thefamilytree.org)**

Dirección: 3805 Marshall St, Wheat Ridge, CO 80033

Teléfono: (303) 422-2133

Servicios: Se proporcionan servicios para niños y adolescentes en los Condados de Adams y Douglas, quienes han sido abusados o descuidados, y que no están seguros en sus hogares. Los programas

incluyen servicios de apoyo a las familias, servicios de estabilización, servicios de violencia doméstica, programas para las personas sin hogar y una tienda de segunda mano para la comunidad. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Tri-County Health Department: [www.tchd.org](http://www.tchd.org)**

Dirección: (Oficina principal) 6162 S Willow Dr, Suite 100, Greenwood Village, CO 80111

Teléfono: (303) 363-3018, 11 oficinas en los Condados de Adams, Arapahoe y Douglas; por favor llame para hacer una cita y obtener información sobre las ubicaciones de las oficinas.

Servicios: Servicios de salud familiar, planificación familiar, servicios para madres e hijos (WIC, por sus siglas en inglés), educación nutricional, salud para refugiados, HCP para niños y jóvenes, asistencia con la inscripción y navegación de Medicaid, programa de colaboración entre familia y enfermera para madres primerizas, y preparación para emergencias.

Costo: De bajo costo hasta escala variable.

Se proporcionan servicios en inglés, español y varios otros idiomas a través de Language Line. El sitio web está en inglés y español.

## **Servicios Específicos para Mujeres**

---

Recursos específicos para mujeres y familias con problemas de violencia doméstica.

### **Servicio de líneas directas**

---

**Access Aurora:** 303-739-7000

Servicio prestado: Información sobre las agencias y departamentos de la ciudad.

**Línea directa de Abuso de Menores del Condado de Adams:** 303-287-8831, 303-412-5212  
(después de las 4:30pm)

**Departamento de Servicios Sociales del Condado de Adams:** 303-287-8831

**Línea directa de Abuso de Menores del Condado de Arapahoe:** 303-636-1750

**Departamento del Servicios Humanos del Condado de Arapahoe:** 720-944-3666

**Línea directa de Abuso de Menores del Condado de Denver:** 720-944-3000

**Departamento del Servicios Humanos del Condado de Arapahoe:** 720-944-3666

**Rose Andom Center:** <http://roseandomcenter.org/facility/>

Dirección: 1330 Fox St, Denver, CO 80204

Teléfono: (720) 337-4400

Contacto: [info@roseandomcenter.org](mailto:info@roseandomcenter.org)

Servicios: Para víctimas de violencia doméstica; los servicios incluyen advocacía, servicios para menores, servicios legales civiles y criminales, apoyo médico, servicios de autosuficiencia y asesoría.

**The Center for Trauma y Resilience:** <http://traumahealth.org>

Teléfono: 303-894-8000, inglés o (303) 718-8289, español.

Servicios: Si usted es víctima de un crimen en Denver, CO y necesita apoyo o servicios, llame a las líneas directas, abiertas 24 horas.

### **Apoyo de tráfico humano**

---

**Colorado Network to End Human Trafficking (CoNEHT, por sus siglas en inglés) Hotline:** 1-866-455-5075

**Nacional Center of Missing y Exploited Children:** 1-800-THE-LOST (845-5678) o (703) 224-2150

**Nacional Human Trafficking Resource Center:** 1-888-373-7888

**Colorado Organization for Victim Assistance: <http://www.coloradocrimevictims.org>**

Dirección: 1325 S Colorado Blvd, Suite 508-B, Denver, CO 80222

Teléfono: (303) 861-1160 o (800) 261-2682

Contacto: [Info@ColoradoCrimeVictims.org](mailto:Info@ColoradoCrimeVictims.org)

Servicios: Se proporciona una amplia variedad de servicios, incluyendo manejo de caso para víctimas de tráfico humano, entrenamiento contra tráfico humano, y prácticas en el servicio para víctimas. Se proporcionan servicios en inglés, coreano y español. El sitio web está en inglés.

**Denver Anti-Trafficking Alliance (DATA): <http://www.denveralliance.org>**

Hotline Numbers: (888) 373-7888 o (866) 455-5075

Contacto: [Info@ColoradoCrimeVictims.org](mailto:Info@ColoradoCrimeVictims.org)

Servicios: Trabaja para facilitar una respuesta multidisciplinaria, centrada en la víctima, en respuesta al tráfico humano mediante esfuerzos colaborativos y el apoyo de servicios informados para el trauma, además de mejorar la educación, la conciencia y avanzar las políticas públicas y la abogacía.

**Restoration Project Internacional: <https://restorationpi.org><https://restorationpi.org>**

Dirección: 1609 Havana St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (702) 907-1774

Contacto: [info@restorationpi.org](mailto:info@restorationpi.org)

Servicios: El Restoration Resource Center proporciona un único lugar para adquirir educación sobre habilidades para la vida, salud mental y apoyo de necesidades sociales. También se proporcionan clases de Certificación en Microsoft y clases de manejo de las finanzas.

**Street's Hope: <https://streetshope.org>**

Teléfono: (303) 433-2712 o (720) 744-0053

Contacto: [info@streetshope.org](mailto:info@streetshope.org) o [admissions@streetshope.org](mailto:admissions@streetshope.org)

Servicios: Se proporciona una continuidad de servicios informados por el sobreviviente y basados en la evidencia, diseñados para impactar a cualquier persona que haya experimentado la explotación sexual, incluyendo el manejo de caso, clases y apoyo.

**Apoyo durante el embarazo**

---

**Families Forward Resource Center: <http://www.familiesforwardrc.org>**

Dirección postal: PO Box 39941, Denver, CO 80239

Teléfono: (303) 307-0718

Servicio: El programa "Healthy Babies, Strong Families" apoya a las familias afroamericanas a abordar la mortalidad infantil proporcionando apoyo directo a las familias afroamericanas. Los servicios incluyen abogacía de la familia, visitas al hogar, referencia para recursos, asesoramiento de recursos para infantes y planificación familiar. Los servicios grupales también proporcionan asesoría de madre a madre, educación para madres embarazadas sobre el día de dar a luz y apoyo durante el embarazo. Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés.

**The Gabriel Project: [www.gabrielhousedenver.org/GabrielHouse/Default.htm](http://www.gabrielhousedenver.org/GabrielHouse/Default.htm)**

Teléfono principal: (303) 742-0828; llame para obtener una lista completa de las ubicaciones.

Servicios: Se proporciona apoyo material, espiritual y emocional para las familias, incluyendo pañales, toallitas de limpieza desechables, ropa, frazadas y alimentos para bebés. Hay reuniones individuales y referencias para viviendas, alimentos, empleos, educación y programas de crianza. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

Dirección: Aurora Gabriel House, 13101 E Mississippi Ave, Bldg C1020, Aurora, CO 80012

Teléfono: (720) 325-3216, Correo electrónico: [auroragabrielhouse@gmail.com](mailto:auroragabrielhouse@gmail.com)

Horas: Martes, 9:00 – 12:45 pm, sábado, 11:00 – 3:00 pm.

Dirección: Denver Gabriel House, 1341 Oneida St, Denver, CO 80220

Teléfono: (303) 377-1577, Correo electrónico: [gabrielhousedenver@gmail.com](mailto:gabrielhousedenver@gmail.com)

Horas: Miércoles, 9:30 – 2:00 pm, viernes, 10:00 – 12:00 pm.

Dirección: Centro San Juan Diego Gabriel House, 2830 Lawrence St, Denver, CO 80205  
Teléfono: (720) 450-0788  
Horas: Martes y jueves, 9:00 – 12:00 pm.

### **Refugios para víctimas de violencia doméstica**

---

#### **Alternatives to Family Violence – Families:**

Dirección: Commerce City, CO

Teléfono: (303) 289-4441 – línea de crisis; 24 horas/7 días a semana; (720) 297-4129 - español; 24 horas/7 días a la semana.

Servicios: Se ofrece un hogar seguro y sin violencia para mujeres, con o sin hijos que experimenten violencia doméstica. Las mujeres pueden vivir en el refugio hasta 30 días. Se proporciona manejo de caso, asesoría, alimentos y ropas.

Horas: 24 horas/7 días a la semana.

#### **Arising Hope Safe Shelter - Families:**

Dirección: Condado de Adams

Teléfono: (303) 280-3180 – 24 horas/7 días a la semana

Servicios: Se ofrece hospedaje de emergencia para mujeres y sus hijos (menores de 18 años) que experimenten violencia doméstica. El refugio proporciona hospedaje, camas, alimentos, ropa, artículos de higiene personal, artículos médicos básicos y otros artículos especiales cuando sea necesario, gratis. Se puede ofrecer hospedaje hasta por noventa días. Se aceptan mascotas.

#### **Family Tree, Inc: [www.thefamilytree.org](http://www.thefamilytree.org)**

Dirección: 3805 Marshall St, Wheat Ridge, CO 80033

Teléfono: (303) 422-2133

Servicios: Se proporcionan servicios para niños y adolescentes del Condado de Adams y de Douglas, quienes hayan sido abusados o descuidados. y que no estén seguros en sus hogares. Los programas incluyen servicios de apoyo a la familia, servicios de estabilización, servicios de violencia doméstica, programas para las personas sin hogar y una tienda de segunda mano para la comunidad.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

#### **Gateway Battered Women's Servicios (Aurora) - Families:**

Dirección: Aurora, CO

Teléfono: (303) 343-1851

Horas de oficina: Lunes a viernes, de 9:00 – 5:00 pm

Refugio y horas de línea directa: 24 horas/7 días a la semana

Servicios: Se ofrece hospedaje de emergencia para mujeres, con o sin hijos, que son víctimas de violencia doméstica. Se les da la bienvenida a individuos transgénero que se identifiquen como mujer. Debe vivir en Aurora o en el Condado de Arapahoe. Este lugar de corto plazo puede hospedar hasta 24 mujeres. Los residentes se pueden quedar un máximo de 30 días. A cada mujer se le asigna un trabajador social primario que se reúne con ella de forma continua a lo largo de su estadía, y la ayuda a establecer metas, planes de seguridad, abogacía y desarrollo de recursos.

#### **Latina SafeHouse: [www.latinasafehouse.net](http://www.latinasafehouse.net)**

Dirección: PO Box 11174, Denver, CO 80211

Teléfono: (303) 433-4470

Servicios: Refugio para mujeres inmigrantes.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

#### **SafeHouse Denver - Single Women:**

Dirección: Denver, CO

Teléfono: (303) 318-9989 – Línea de crisis e información, número principal: (303) 830-2660

Horas: 24 horas/7 días a la semana.

Servicios: Se proporciona refugio y servicios a mujeres solteras e individuos transgénero que se identifican como mujer, con o sin hijos, que estén en peligro o que sean víctimas de violencia doméstica. El tiempo máximo de hospedaje es de 30 días, seguido por una evaluación. Se proporciona una línea de 24 horas de crisis y de información. Sin embargo, puede que el personal que habla español no esté disponible las 24 horas. Sin embargo, el horario del personal que habla español puede variar. También se ofrece asesoría de corto plazo, información y educación sobre la violencia doméstica, manejo de caso, grupos de apoyo, recursos y referencias, y servicios especializados para menores y familiares.

## Servicios de Educación Financiera

---

Organizaciones que proporcionan educación financiera y asesoramiento financiero.

### **Community Enterprise Development Services (CEDS, por sus siglas en inglés):**

**[www.cedsfinance.org](http://www.cedsfinance.org)**

Dirección: 1450 S Havana St, Suite 504, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 569-8165

Servicios: Se proporcionan talleres y educación sobre el desarrollo de micro empresas (MED, por sus siglas en inglés), una cuenta de desarrollo individual (IDA, por sus siglas en inglés), negocios de cuidado infantil en el hogar (HBCB, por sus siglas en inglés), y programas de capacidad económica. Se proporcionan servicios en inglés y en otros idiomas. El sitio web está en inglés.

### **Operation Hope: [www.operationhope.org/boof.denver](http://www.operationhope.org/boof.denver)**

Dirección: 1389 S Havana St, Suite 101, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 755-1377

Servicios: Se proporciona educación y entrenamiento de educación financiera para jóvenes.

### **Mpowered: [www.mpoweredcolorado.org](http://www.mpoweredcolorado.org)**

Dirección: 2009 N Wadsworth Blvd, Suite 100, Lakewood, CO 80214

Teléfono: (303) 233-2773

Nombre de contacto: Ask-A-Coach Helpline, (720) 633-9532, de lunes a viernes, 10:00 – 2:00 pm

Servicios: Se proporciona asesoría financiera, clases de finanzas personales, manejo de deudas, chequeo de crédito y asesoría sobre la bancarrota.

## Servicios de Alimentos

---

Agencias en toda el área metropolitana de Aurora que proporcionan recursos para servicios de alimentos gratis o de escala variable.

### **Agencias gubernamentales: Ayuda con alimentos**

---

#### **CSFP: Aurora Senior Center:**

Dirección: 30 Del Mar Circle, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 375-5840

Horas: El primer martes de cada mes, de 9:00 a 11:00 am.

Servicios: Se proporciona asistencia con alimentos para PERSONAS MAYORES solamente. Debe tener más de 60 años de edad y cumplir con los requisitos de ingresos; puede ser de cualquier condado. Si tiene una condición médica que lo mantiene confinado en casa, podemos llevarle los alimentos a su casa; por favor contacte a Kelly Bacher al (720) 473-6323 ext 24.

#### **Servicios Humanos de Denver: [www.denvergov.org/content/denvergov/en/denver-human-Servicios/contacto-us.html](http://www.denvergov.org/content/denvergov/en/denver-human-Servicios/contacto-us.html)**

Dirección: Oficina principal: 1200 Federal Blvd, Denver, CO 80204

Oficina del este: 3815 Steele St., Denver, CO 80205

Oficina en Montbello: 4685 Peoria Street, Denver, CO 80239

Teléfono: (720) 944-3666; (800) 337-3242 (español)

Servicios: Se proporciona asistencia de alimentos, protección de menores, asistencia para personas sin hogar, asistencia con el costo de la calefacción (LEAP, por sus siglas en inglés), servicios de contratación, asistencia de TANF/dinero en efectivo, servicios para veteranos, y asistencia con cuidado infantil. Para todos los servicios, debe aplicar y tener una entrevista para evaluar sus necesidades.

Horas: Lunes a viernes, de 8:00 a 4:00 p.m.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

### **Agencias sin fines de lucro: Bancos de comida**

**Hunger Free Hotline:** [www.hungergratiscolorado.org/hunger-gratis-hotline/](http://www.hungergratiscolorado.org/hunger-gratis-hotline/)

Teléfono: (720) 382-2920 o línea gratis: (855) 855-4626

Horas: 8:00 – 4:30 pm

Servicios: Se proporciona información sobre asistencia con alimentos y programas de despensa. Se proporcionan servicios en inglés y español – El sitio web está en inglés.

**Food Bank of the Rockies:** [www.foodbankrockies.org](http://www.foodbankrockies.org)

Teléfono: (303) 371-9250 o gratis: (877) 460-8504

Servicios: Se proporciona asistencia con alimentos; no hay requisitos de elegibilidad para “Mobile Pantry Food”; para recibir alimentos de TEFAP, debe traer una identificación con foto o prueba de su dirección, y debe ser elegible bajo las pautas de ingresos. Por favor traiga bolsas, cajas o canastas para transportar los artículos.

**Food Bank of the Rockies Community Locations** – llame para confirmar las fechas y horas.

**Anchor of Hope Church-Say Yes:** <http://anchorofhopedenver.wix.com/ministry>

Dirección: 2101 High St, Denver, CO 80205, Teléfono: (303) 861-4597

Horas: El tercer sábado de cada mes, de 10:00 a 11:30 am.

**Aurora Interfaith Community Services:**

<http://www.aurorainterfaithcomunidadServicios.org>

Dirección: 1553 Clinton St, Aurora, CO 80010, Teléfono: (303) 360-0260

Horas: Solo con citas hechas por teléfono. Lunes, martes, jueves de 8:30 a 1:30 pm y miércoles de 8:30 a 5:30 pm.

**Campbell Chapel AME Church:** <http://www.campbelldenver.org/our-ministries.html>

Dirección: 1500 E 22nd Ave, Denver, CO 80205, Teléfono: (303) 839-5058

Horas: El cuarto viernes de cada mes, de 10:00 a 12:00 pm

**Centro Nueva Iglesia Apostólica:**

Dirección: 242 Havana St, Unit A, Aurora, CO 80010, Teléfono: (720) 207-8835

Horas: Los viernes, de 6:30 a 7:30 pm.

Se proporcionan servicios en inglés y español.

**Colorado Community Church:**

Dirección: 2220 S Chambers, Aurora, CO 80014, Teléfono: (303) 375-5853

Horas: El segundo y el cuarto miércoles de cada mes, a partir de las 3:00 pm.

**Faith Family Ministries Internacional:**

Dirección: 303 N Airport Blvd, Suite 120, Aurora, CO 80011, Teléfono: (303) 317-4288

Horas: Los jueves, de 5:00 a 6:00 pm.

**Friends of St. Andrew:**

Dirección: 1525 Dallas St, Aurora, CO 80010, Teléfono: (303) 364-2329

Horas: De lunes a viernes, de 10:15 a 10:45 am.

**Hinkley High School:**

Dirección: 1250 Chambers Rd, Aurora, CO 80011, Teléfono: (303) 375-5853

Horas: El segundo y el cuarto martes de cada mes a partir de las 4:00 pm.

**Jewish Family Servicios – Food Pantry:**

<http://www.jewishfamilyservice.org/Services/weinberg-food-pantry>

Dirección: 3201 S Tamarac Dr, Denver, CO 80231, Teléfono: (720) 248-4716

Horas: Martes, 10:00 – 1:00 pm, Personas mayores y recipientes de CSFP; miércoles y viernes, de 10:00 a 1:00 pm.

**Little Flower Assistance Center – Catholic Charities:** <http://ccdenver.org/emergencia-assistance/the-little-flower-asistencia-center/>

Dirección: 11149 E 14th Ave, Aurora, CO 80010, Teléfono: (303) 360-9686

Horas: Lunes, miércoles y jueves, de 9:30 a 3:30 pm.

**One Accord Ministries:**

Dirección: 2001 Jamaica St, Aurora, CO 80010, Teléfono: (303) 360-9728

Horas: El cuarto sábado de cada mes, de 11:00 a 12:00 pm.

**Restoration Christian Fellowship:**

Dirección: 15640 E. 6th Ave, Aurora, CO 80011, Teléfono: (303) 375-5853

Horas: El primer sábado de cada mes a partir de las 9:00 am.

**United Church of Montbello:**

Dirección: 4879 Crown Blvd, Denver, CO 80239, Teléfono: (303) 375-5853

Horas: El primer y el tercer jueves de cada mes a partir de las 9:00 am.

**Colorado Community Church – More Life Center:** [www.coloradocomunidad.org/more/](http://www.coloradocomunidad.org/more/)

Dirección: 15425 E Iliff Ave, Unit B, Aurora, CO 80014

Teléfono: (720) 748-0257

Contacto: [info@morelifecenter.org](mailto:info@morelifecenter.org)

**East Denver Bible Baptist Church:**

Dirección: 3004 Downing St., Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 421-9329

Horas: Domingos, de 12:00 a 1:00 pm.

**HOPE Food Bank:** <https://hope-online.org/food-pantry/>

Dirección: 3940 S Broadway, Englewood, CO 80113

Teléfono: (303) 762-7986

Horas: Lunes y viernes, de 11:00 a 2:00 pm.

**Village Exchange Center:** [www.villageexchangecenter.org](http://www.villageexchangecenter.org)

Dirección: 1609 Havana St, Aurora CO 80010

Teléfono: (720) 668-9968

Se proporcionan servicios en inglés y un poco en español. El sitio web está en inglés.

## Oficinas Gubernamentales

---

**Ciudad of Aurora:** [www.auroragov.org](http://www.auroragov.org)

Dirección: 15151 E Alameda Pkwy, Aurora, CO 80012

Teléfono: Access Aurora (303) 739-7000,

Horas: Access Aurora, Lunes – viernes, de 8:00 – 5:00 pm

Servicios: Todos los recursos de la ciudad están listados en el enlace de arriba.

**Ciudad de Aurora – Oficina de asuntos internacionales y de inmigrantes:**

[https://www.auroragov.org/city\\_hall/internacional\\_immigrant\\_affairs](https://www.auroragov.org/city_hall/internacional_immigrant_affairs)

Dirección: 15151 E Alameda Parkway, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 739-7521

Contacto: [internacional@auroragov.org](mailto:internacional@auroragov.org)

Horas: Lunes a viernes, de 8:00 a 5:00 pm.

Servicios: La Oficina de asuntos internacionales y de inmigrantes (OIIA, por sus siglas en inglés) dirige esfuerzos internacionales enfocados en el establecimiento de colaboraciones globales, y maneja las actividades y eventos de protocolo oficial. La OIIA supervisa el desarrollo y la implementación de un plan estratégico en toda la ciudad en cuanto a políticas, programas e iniciativas dirigidas a las comunidades locales de inmigrantes y refugiados. Además, la OIIA maneja el programa "Language Access", que incluye servicios de interpretación y de traducción para la ciudad.

**Ciudad y Condado de Denver:** <https://www.denvergov.org/content/denvergov/en.html>

Dirección: 1437 Bannock St, Suite 451, Denver, CO 80202

Teléfono: Los teléfonos para cada departamento/servicios de la ciudad se proporcionan en este enlace: <https://www.denvergov.org/content/denvergov/en/city-of-denver-home/a-to-z-departments-and-Servicios.html>

Servicios: Todos los recursos de la ciudad están listados en el enlace de arriba.

**Condado de Adams:** <http://www.co.adams.co.us/>

Dirección: 4430 South Adams County Parkway, Brighton, Colorado 80601

Teléfono: (303) 659-2120

Servicios: Todos los recursos del Condado se proporcionan en este enlace:

<http://www.co.adams.co.us/Directory.aspx>

**Condado de Arapahoe:** <https://www.arapahoegov.com/>

Dirección: 5334 S. Prince St., Littleton, CO 80120-1136

Teléfono: (303) 795-4400

Servicios: Los servicios proporcionados están listados en este enlace:

<https://www.arapahoegov.com/index.aspx?NID=144>. Además, Servicios Humanos proporciona números de teléfono para varios enlaces y un número de teléfono (303) 636-1130 para acceder a la asistencia con alimentos, asistencia médica, servicios para menores y otros.

Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web ha sido traducido a alrededor de 40 idiomas.

**Condado de Boulder:** <http://www.bouldercounty.org/pages/default.aspx>

Dirección: 1333 Iris Ave, Boulder, CO 80304

Teléfono: (303) 443-5639

Servicios: Enlace para los servicios proporcionados:

<http://www.bouldercounty.org/contacto/pages/default.aspx>

Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés, español, chino, francés, coreano, vietnamita, y alemán.

**El Estado de Colorado:** <https://www.colorado.gov/>

**Condado de Douglas:** <http://www.douglas.co.us/>

Dirección: 100 Third Street, Castle Rock, CO 80104

Teléfono: (303) 660-7400

Horario/ Horas de servicio: Lunes a viernes, de 8:00 a 5:00 pm

Servicios: Enlace para los servicios listados: <http://www.douglas.co.us/government/az-Servicios/>

**Condado de Jefferson:** <http://jeffco.us/>

Dirección: 100 Jefferson County Pkwy. Golden, CO 80419

Teléfono: (303) 279-6511

Horas de servicio: Lunes a viernes, de 7:30 a 5:30 pm

Servicios: Enlace para los servicios listados: <http://jeffco.us/Servicios/>

Se proporcionan servicios en inglés – El sitio web está en inglés, español, chino, vietnamita y ruso.

**FBI Denver:** <https://www.fbi.gov/contacto-us/field-oficinas/denver>

Dirección: 8000 E 36<sup>th</sup> Ave, Denver, CO 80238

Teléfono: (303) 629-7171

**Oficinas de Fiscales de Distrito**

1<sup>er</sup> Distrito Judicial (Condado de Jefferson) – (303) 271-6800

2<sup>ndo</sup> Distrito Judicial (Condado de Denver) – (720) 913-9000

17<sup>th</sup> Distrito Judicial (Condados de Adams y Broomfield) – (303) 659-7720

18<sup>th</sup> Distrito Judicial (Condados de Arapahoe, Douglas, Elbert y Lincoln) – (720) 874-8500

20<sup>th</sup> Distrito Judicial (Condado de Boulder) – (303) 441-3700

## **Asistencia de Salud para Familias de Bajos Ingresos**

Proveedores que asisten a familias de bajos ingresos con asistencia y apoyo de salud gratis o de escala variable.

**Programas de descuento y Medicaid**

**Colorado Indigent Care Program (CICP):** <https://www.colorado.gov/pacific/hcpf/colorado-indigent-care-program>

Teléfono: 1-800-221-3943

Servicios: El CICP proporciona servicios de descuentos para atención médica con ciertos proveedores para personas que cumplen con las pautas de ingresos. Llame a un proveedor que participa en CICP para programar una cita y completar el proceso de aplicación.

**Departamento de Servicios Humanos del Condado de Adams:** <http://co-adamscounty.civicplus.com/index.aspx?nid=428>

Dirección: 7190 Colorado Blvd, Commerce City 80022

Teléfono: (303) 287-8831

Servicios: Asistencia para acceder a Medicaid para adultos. El Departamento de Servicios Humanos del Condado de Adams proporciona asistencia económica y servicios de protección para menores, familias, personas mayores y adultos discapacitados en la comunidad. Para los residentes del Condado de Adams solamente.

Horas: Lunes a viernes, de 8:00 a 4:30 pm.

Servicios: Se proporcionan servicios en inglés y español.

**Escuelas Públicas de Aurora– Oficina de servicios de Medicaid y servicios de salud:** [www.medicaid.aurorak12.org](http://www.medicaid.aurorak12.org)

Dirección: Centro de servicios educacionales para estudiantes 3, 15700 E 1<sup>st</sup> Ave, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 365-7813

Servicios: Se asiste a familias de las escuelas públicas de Aurora con Medicaid/CHP+ y el proceso de aplicación. Sirve como conexión entre las familias de las escuelas públicas de Aurora y el Departamento estatal de Medicaid. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Colorado Alliance for Health Equity and Practice (CAHEP):** <http://cahep-denver.org/index.html>

Dirección: 5250 Leetsdale Dr, Suite 110, Denver, CO 80246

Teléfono: (303) 954-0058

Servicios: Se proporcionan servicios preventivos, incluyendo exámenes físicos, vacunas, exámenes para mujeres y para menores. También se proporcionan eventos de participación comunitaria, servicios de interpretación y costos asequibles para pacientes que usan la escala variable. Se aceptan todos los seguros, incluyendo Medicaid. Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés, con enlaces en árabe, butanés, birmano, coreano y vietnamita.

## **Proveedores gratuitos y de bajo costo**

---

### **Ardas Family Medicine: <http://ardasclinic.com>**

Dirección: Mango House, 1532 Galena St, Suite 300, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 900-8639

Costo: Escala variable; el sitio web contiene una lista de precios.

Horas de servicio: Lunes a viernes, de 8:00 a 7:00 pm, sábados, de 9:00 a 3:00 pm.

Servicios: Se proporcionan servicios de atención médica sin cita previa para refugiados, incluyendo vacunas y papeleo para "green card". Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

### **Asian Pacific Development Center: [www.apdc.org](http://www.apdc.org)**

Dirección: 1537 Alton St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 923-2920

Servicios: Salud conductual y cuidado médico primario, atención médica para mujeres, línea directa para el cese de tabaco, asistencia para víctimas, clases de ESL y de ciudadanía, tutorías para jóvenes y mentoría, ayuda legal, interpretación y traducción. Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

### **Brother Jeff's Community Health Initiative: [www.brotherjeff.com](http://www.brotherjeff.com)**

Dirección: 2836 Welton St, Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 293-0024

Servicios: Condomes gratis

### **Clinica Colorado: [www.clinicacolorado.org](http://www.clinicacolorado.org)**

Dirección: 8406 Clay St, Westminster, CO 80031

Teléfono: (720) 443-4291

Servicios: Se proporcionan servicios médicos de bajo costo para pacientes sin seguro o con seguro insuficiente en el Condado de Adams. Los servicios incluyen chequeos de salud, bienestar para mujeres, servicios prenatales, pediátricos, cuidado dental para menores y asesoría culturalmente apropiada. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

### **Clinica Family Health: <https://clinica.org>**

Dirección: (Oficina principal) 1345 Plaza Court N, Lafayette, CO 80026

Teléfono: (303) 650-4460; llame para programar citas e información sobre las ubicaciones y servicios.

Costo: Escala variable dependiendo del ingreso.

Horas: Lunes a viernes, de 8:00 a 5:00 pm, cerrado de 1:00 a 2:00 pm durante el almuerzo.

Servicios: Se proporciona todo el espectro de servicios médicos, cuidado de salud conductual, cuidado dental, farmacias de servicio completo y más.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés; se puede usar Google Translate para ver traducciones en otros idiomas.

### **Clinica Tepeyac: [www.clinicatepeyac.org/index.html](http://www.clinicatepeyac.org/index.html)**

Dirección: 5075 Lincoln St, Denver, CO 80216

Teléfono: (303) 458-5302

Costo: Las visitas son \$25

Horas: Lunes a viernes, de 8:00 – 5:00 pm, sábados, de 9:00 a 1:00 pm.

Servicios: Cuidado primario y preventivo para hombres, mujeres y niños.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

### **Colorado Refugee Wellness Clinic:**

Dirección: 1666 Elmira St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 617-2845

Horas: Lunes a viernes, de 7:30 a 4:00 pm.

Servicios: Servicios médicos, servicios de salud conductual y navegación para pacientes, solo para clientes refugiados. Se proporcionan servicios en varios idiomas.

**DAWN Clinic: [www.dawnclinic.org](http://www.dawnclinic.org)**

Dirección: 1445 Dayton St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 800-9677

Costo: Gratis

Horas: Los martes, de 6:00 a 8:00 pm (atención médica – Sólo para adultos), miércoles por la tarde – con cita solamente.

Servicios: Se ofrecen servicios médicos, terapia física y servicios dentales gratis para la comunidad de “Original Aurora”. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Doctors Care: <http://doctorscare.org>**

Dirección: 609 W Littleton Blvd, Suite 100, Littleton, CO 80120

Teléfono: (303) 730-1313, para llamadas en español, llame al (720) 458-6124.

Horas: Lunes a jueves, de 9:00 a 5:00 pm, los viernes, de 9:00 a 4:00 pm.

Servicios: Se proporcionan cuatro servicios básicos: servicios médicos, se conecta a individuos de bajos ingresos con servicios de especialidad asequibles, se ayuda a individuos a aplicar para Medicaid y planes de seguro subsidiados, y se proporciona navegación de salud. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Inner City Health Center: [www.innercityhealth.com](http://www.innercityhealth.com)**

Dirección: 3800 York St. Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 296-4873

Horas: Lunes a viernes, de 8:00 a 12:00 pm y de 1:00 a 4:30 pm.

Servicios: Se atiende a la población sin seguro o de bajos ingresos, servicios dentales generales, visitas de emergencia por \$80, se aceptan Medicaid y CHP+ para los servicios para menores, hay una escala variable para las cuotas. Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés.

**It Takes a Village: <http://www.ittakesavillagecolorado.org/index.htm>**

Dirección: 1475 Lima St. Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 367-4747

Servicios: Asistencia confidencial y cortés para acceder y entender la atención médica, transporte a las citas, asistencia económica, asistencia de vivienda, asesoría en grupos, pases de bus, y otras necesidades básicas. Hay asistencia en inglés, amhárico, somalí y francés.

**Kids Clinic – Escuelas públicas de Aurora: <https://aurorak12.org/2015/01/17/kids-clinic/>**

Servicios: Se proporciona atención médica en muchas escuelas públicas de Aurora, incluyendo exámenes físicos, vacunas, pruebas de diagnóstico, tratamiento de heridas menores, asesoría de salud mental, salud dental y referencias para agencias en la comunidad.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

Ubicaciones:

Crawford Elementary School, 1600 Florence St, Aurora, CO 80010, Teléfono: (303) 326-2090

Laredo Child Development Center, 1420 Laredo St, Aurora, CO 80111, Teléfono: (303) 326-1953

Trojan Wellness Center, 11700 E 11<sup>th</sup> Ave, Aurora, CO 80110, Teléfono: (303) 326-1570

**STRIDE Community Health Center: <https://stridechc.org/>**

Dirección: Aurora Health y Wellness Plaza, 10680 Del Mar Pkwy, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 360-6276

Costo: Escala variable dependiendo de cuánto puede pagar.

Servicios: Atención médica familiar, pediatría, obstetricia, salud conductual, alcance e inscripción.

**Every Child Pediatrics: <http://everychildpediatrics.org>**

Dirección: Aurora Oficina, 1550 S Potomac St, Suite 130, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 360-8111

Horas: Lunes a viernes, de 7:30 am a 5:00 pm

Servicios: Rocky Mountain Youth Clinics (RMYC, por sus siglas en inglés) es una organización sin fines de lucro que consiste en una red de tres clínicas pediátricas independientes tradicionales, tres unidades de salud ambulatorias, y 4 clínicas de salud en escuelas.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Tri-County Health Department: [www.tchd.org](http://www.tchd.org)**

Dirección: (Oficina principal) 6162 S Willow Dr. Suite 100, Greenwood Village, CO 80111

Teléfono: (303) 363-3018, 11 oficinas en los condados de Adams, Arapahoe y Douglas.

Costo: Hay servicios desde bajo costo hasta de escala variable.

Servicios: Servicios de salud familiar, planificación familiar, servicios de maternidad y para menores (WIC, por sus siglas en inglés), educación nutricional, salud para refugiados, HCP para niños y jóvenes, asistencia con el registro y la navegación de Medicaid, programa de colaboración con el programa de enfermería familiar para madres primerizas, y preparación para emergencias.

Se proporcionan servicios en inglés, español y varios otros idiomas por medio de Language Line. El sitio web está en inglés y español.

**YHC, Inc: <http://www.yhcclinic.org/home.html>**

Dirección: Commerce City

Contacto: Dr. Katy Boyd-Trull ([Kathryn.Boyd-Trull@ucdenver.edu](mailto:Kathryn.Boyd-Trull@ucdenver.edu))

Servicios: Se proporcionan servicios básicos, tales como exámenes de salud de rutina, servicios básicos de salud y alimentos en Commerce City. Visite el sitio web para obtener más información.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Clínicas dentales**

---

**Children's Hospital Healthy Smiles Clinics: [www.childrenscolorado.org/departments/dental](http://www.childrenscolorado.org/departments/dental)**

Dirección: 1575 Wheeling St, Aurora, CO 80045

Teléfono: (720) 777-6788

Servicios: Cuidado dental específicamente para niños.

**Clinica Tepeyac: [www.clinicatepeyac.org/index.html](http://www.clinicatepeyac.org/index.html)**

Dirección: 5075 Lincoln St, Denver, CO 80216

Teléfono: (303) 458-5302

Costo: Las visitas cuestan \$25

Horas: Lunes a viernes, de 8:00 a 5:00 pm, los sábados, de 9:00 a 1:00 pm.

Servicios: Servicios dentales para niños.

Se proporcionan idiomas. El sitio web está en inglés y español.

**Colorado Coalition for the Homeless Stout Street Clinic:**

**[www.coloradocoalition.org/what we do/healthcare/dental clinic.aspx](http://www.coloradocoalition.org/what_we_do/healthcare/dental_clinic.aspx)**

Dirección: 2130 Stout St, Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 293-2220

Horas: Citas: Lunes a viernes, de 7:30 a 4:00 pm, Cuidado de emergencia: Lunes a viernes, 7:00 am.

Servicios: Cuidado dental de rutina y de emergencia.

**Colorado Total Smiles:**

Dirección: 11275 E Mississippi Ave, Suite 1W2, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 996-4811

Servicios: Cuidado dental para niños: prevención, tratamiento y educación. No se ofrecen servicios de emergencia. Se proporcionan servicios en inglés y español.

**Community College of Denver Dental Clinic: [www.ccd.edu/about-ccd/comunidad-Servicios/comunidad-clinics/becoming-dental-patient-appointment-request-form](http://www.ccd.edu/about-ccd/comunidad-Servicios/comunidad-clinics/becoming-dental-patient-appointment-request-form)**

Dirección: Lowry Clinic, 1062 Akron Way, Suite 753, Denver, CO 80230

Teléfono: (303) 365-8338

Horario/Horas de servicio: Se proporcionan servicios dentales por estudiantes de higiene dental.

**CU Dental School:**

<http://www.ucdenver.edu/academics/colleges/dentalmedicine/PatientCare/Pages/PatientCare.aspx>

Dirección: 13065 E 17<sup>th</sup> Ave, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 724-6900 o (303) 724-6941

Servicios: Se ofrece una variedad de cuidados dentales, incluyendo frenillos pero deben estar sangrando, hinchados o con dolor. Se atiende en la clínica de emergencia y de urgencia según orden de llegada. De lunes a viernes a partir de las 9:00am. Se acepta Delta Dental, Medicaid, y el paciente puede pagar de su bolsillo.

**Denver Indian Health y Family Services:**

Dirección: 1633 Fillmore St, Denver, CO 80206

Teléfono: (303) 953-6601

Costo: Depósito de \$20 para programar una cita. Se proporciona cuidado dental para adultos y menores.

Servicios: Se proporciona cuidado dental.

**Inner City Health Center: [www.innercityhealth.org/access-care/dental-care/](http://www.innercityhealth.org/access-care/dental-care/)**

Dirección: 3800 York St, Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 296-4873

Costo: Cuota para la cita de escala variable, basada en el ingreso familiar y el número de personas que viven en el hogar.

Servicios: Cuidado dental familiar completo.

Horas: Lunes, miércoles, jueves, viernes, de 7:00 a 5:00 pm, martes, de 9:00 a 5:00 pm

**Kids in Need of Dentistry: [www.kindsmiles.org](http://www.kindsmiles.org)**

Dirección: 2465 S Downing, Suite 120, Denver, CO 80210

Teléfono: (303) 733-3710 ext. 115

Servicios: Se atiende a menores de 18 años de edad de familias de bajos ingresos, en dos clínicas en Denver y una clínica en Colorado Springs.

Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés.

**Metro Community Provider Network (MCPN, por sus siglas en inglés): [www.mcpn.org](http://www.mcpn.org)**

Dirección: 3292 Peoria St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 360-6276

Costo: Escala variable dependiendo de cuánto puede pagar.

Servicios: Cuidado familiar dental además de cuidado médico completo.

Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés y español.

**Rocky Mountain Youth Clinic: [www.rmyclinics.org](http://www.rmyclinics.org)**

Dirección: 1550 S Potomac St, Suite 130, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 523-3728

Servicios: Se proporciona cuidado dental ambulatorio.

Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

**Total Orthodontics: <http://total-orthodontics.com/comunidad/smile-for-lifetime-greater-denver-total-orthodontics/>**

Dirección 1: 10450 Park Meadows Dr., #300, Lone Tree, CO 80124

Teléfono 1: (303) 779-0565

Dirección 2: 8200 E. Bellevue Ave., #415E, Greenwood Village, CO 80111

Teléfono 2: (303) 779-0565

Contacto: [S4L@tosmiles.com](mailto:S4L@tosmiles.com)

Servicios: Los Drs. Kevin Theroux y Brooks de “Barefoot of Total Orthodontics” regalan 10 sets de frenillos GRATIS (debe ser menor de 18 años) cada año.

**Worthmore Clinic:** [www.projectworthmore.org/dentalclinic/](http://www.projectworthmore.org/dentalclinic/)

Dirección: AMHC – Colorado Refugee Wellness Center, 1656 Elmira St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (720) 460-0995

Costo: Escala variable.

Horas: Lunes a jueves, de 9:00 a 4:00 pm.

Servicios: Se proporcionan servicios dentales de bajo costo para refugiados.

Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés y español.

## Atención Médica

---

Lista de seminarios, clínicas, hospitales, clínicas de emergencia, clínicas de atención urgente y clínicas para pacientes con VIH. Llame para conocer las ubicaciones, las horas y los servicios actualizados.

### Clínicas

---

Si usted tiene un proveedor médico o una clínica que visita regularmente, este es el mejor lugar para empezar cuando necesite atención médica. La clínica lo conoce a usted y tiene su historial médico. A menos que sea una emergencia, llame primero a su clínica. La clínica lo atenderá sin cita previa o lo ayudará a decidir a dónde ir.

**Healthcare Partners – Belleview Point Clinic:**

<http://www.ucdenver.edu/academics/colleges/nursing/clinical-practice-comunidad/PatientServicios/HCPBelleview/Pages/default.aspx>

Dirección: 5001 S Parker Rd, Suite 215, Aurora, CO 80015

Teléfono: (303) 315-6200

Servicios: Una clínica de atención primaria con una cuota mensual de membresía asequible. La membresía incluye un examen físico anual, vacuna anual contra la gripe, procedimientos básicos en el consultorio, vacunas infantiles, coordinación de los cuidados, cuidado pediátrico, cuidado deportivo, visitas de bienestar, y visitas de salud de la mujer. No califican las personas elegibles para Medicaid, Medicare o Tricare. La membresía empieza con \$40 al mes.

**Helena Health Center:** <https://mcpn.org/locations/>

Dirección: 15501 E 13th Ave, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 360-6276

Horario/Horas de servicio: Lunes – viernes, 8:00 – 4:30 pm, cerrado 12:00 – 12:30 pm

Servicios: Ofrece servicios médicos y dentales.

**The Little Clinic:** [www.thelittleclinic.com](http://www.thelittleclinic.com)

Servicios: Proporciona atención médica asequible en varios King Soopers en el área metropolitana de Denver. Revise en el sitio web las ubicaciones, las horas, los servicios y los costos de los servicios. Se acepta la mayoría de los seguros o los pacientes pueden pagar en efectivo.

**North Aurora Family Health Servicios:** <https://mcpn.org/locations/>

Dirección: 3292 Peoria St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 360-6276

Horario/Horas de servicio: Lunes a viernes, 7:30 am – 5:30 pm

Sin cita previa: Lunes a viernes, 12:00 – 8:00 pm y sábado 8:00 – 4:00 pm

Servicios: Ofrece servicios médicos y dentales.

**Potomac Street Health Center:** <https://mcpn.org/locations/>

Dirección: 700 Potomac St. Ste. A, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 360-6276

Horario/ Horas de servicio: Lunes a viernes, 8:00 – 4:30 pm, cerrado 12:00 – 1:00 pm

Servicios: Ofrece servicios médicos y dentales.

**Sheridan Health Service – CU College of Nursing:**

<http://www.ucdenver.edu/academics/colleges/nursing/clinical-practice-comunidad/PatientServicios/Sheridan/Pages/Home.aspx>

**Family Health Clinic:** 3525 W. Oxford Ave. Denver CO 80236

Teléfono: (303) 315-6150

Horario: Lunes, 9:00 – 8:00 pm, miércoles, 9:00 – 6:00 pm, martes, jueves, viernes, 8:00 – 5:00 pm.

Servicios: Servicios para adultos, salud del comportamiento, manejo de caso, servicios dentales y servicios de maternidad.

**Youth Health Clinic:** 4107B S. Federal Blvd. Englewood CO 80110

Teléfono: (303) 315-6150

Horario: Lunes, 9:00 – 8:00 pm, miércoles, 9:00 – 6:00 pm, martes, jueves, viernes, 8:00 – 5:00 pm.

Servicios: Salud del comportamiento, servicios para niños y adolescentes.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**South Aurora Family Health Service:** <https://mcpn.org/locations/>

Dirección: 15132 E Hampden Ave, Ste. G, Aurora, CO 80014

Teléfono: (303) 360-6276

Horario/Horas de servicio: Lunes a viernes, 7:30 – 5:30 pm, cerrado 12:00 – 12:30 pm

Servicios: Ofrece servicios médicos y dentales.

**Tri-County Health Department:** <http://co-tricountyhealth.civicplus.com/>

Dirección: 15400 E. 14th Place, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 451-0123

Costo: Se aceptan “Bajo costo”, Medicare y Cigna

Horario/Horas de servicio: Martes y jueves por la tarde, 1:00 pm - 3:30pm

Servicios: La clínica ofrece inmunizaciones de bajo costo

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Clínicas de atención urgente**

---

Las clínicas de atención urgente ofrecen servicios sin cita previa y pueden atender problemas médicos leves como resfriados, alergias, heridas y dolores de garganta. Estas clínicas de atención urgente están abiertas a menudo por las tardes y los fines de semana, y usualmente tienen tiempos de espera más cortos que la sala de emergencia. El nivel de los servicios y las horas pueden cambiar. Estas clínicas aceptan muchos planes de seguro. Los costos (de su propio bolsillo, efectivo y/o copagos del seguro) son usualmente más bajos que los de la sala de emergencia.

**Concentra Urgent Care:** <http://www.concentra.com/urgent-care-centers/colorado/denver/>

Teléfono: 866-944-6046

Servicios: Ofrece tratamiento medico asequible sin cita previa para una amplia variedad de enfermedades y lesiones que no son potencialmente mortales. Revise en el sitio web las ubicaciones, horas y servicios disponibles.

**Guardian Urgent Care:** [www.guardianurgentcareaurora.com](http://www.guardianurgentcareaurora.com)

Dirección: 1250 S Buckley Rd, Aurora, CO 80017

Teléfono: (303) 223-9863

Horario: Lunes a viernes, 8:00 – 7:00 pm, sábado – domingo, 9:00 – 6:00 pm.

Servicios: Servicio completo y sin cita previa en la clínica de atención urgente

**NextCare Urgent Care:** <http://nextcare.com>

Teléfono: 1-888-94-5172

Servicios: Servicio completo en las clínicas de atención urgente del área metropolitana. Revise en el sitio web las ubicaciones, horas y la lista de espera para pacientes.

**OnPoint Urgent Care: <http://www.onpointurgentcare.com/onpoint-urgent-care-aurora/>**

Dirección: 24300 E. Smoky Hill Road Suite 120, Aurora, CO 80016

Teléfono: (303) 341-4411

Horas: Lunes – viernes, 7:30 – 12:00 pm, 1:00 – 5:00 pm, and sábado 9:00 – 3:00 pm.

Servicios: Atención urgente sin cita previa, con muchas comodidades y hospitalidad

**Rocky Mountain Urgent Care: <http://www.rockymountainurgentcare.com/>**

Dirección: 13650 E Mississippi Avenue, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 695-1338

Horario/ Horas de servicio: Lunes a viernes, 9:00 – 9:00 pm, sábado – domingo, 9:00 – 6:00 pm

Servicios: Atención urgente sin cita previa

**Zip Clinic Urgent Care: <http://zipclinic.com/locations/colorado-zipclinic-urgent-care-locations/>**

Dirección: 1250 S. Buckley Rd N, Aurora, CO 80017

Teléfono: 303-223-9863

Horario/ Horas de servicio: Lunes a viernes, 8:00 – 7:00 pm, sábado – domingo, 8:00 – 5:00 pm

Servicios: Atención urgente sin cita previa; el sitio web solo está en inglés; ofrece muchas instalaciones para la comodidad y hospitalidad

**Clínicas para pacientes con VIH**

---

**Colorado Department of Public Health and Environment, Division of Disease Control and Environmental Epidemiology: <https://www.colorado.gov/pacific/cdphe/dceed>**

Dirección: 4300 Cherry Creek Dr S, Denver, CO 80246

Teléfono: (303) 692-2739

Servicios: El Departamento de salud pública y el Departamento de Servicios Sociales ofrecen pruebas gratuitas de VIH, pruebas de sangre convencionales para el VIH, pruebas de sangre rápidas para el VIH, pruebas de clamidia, pruebas de sífilis y pruebas de gonorrea. Las pruebas de VIH están disponibles para los grupos de alto riesgo como los hombres que tienen sexo con hombres y sus parejas.

**Children's Hospital Immunodeficiency Program: <http://chipteam.org/>**

Dirección: 13123 East 16th Avenue B055, Aurora, CO 80045

Teléfono: (720)777-8983

Servicios: Pruebas orales convencionales de VIH, pruebas orales rápidas de VIH. Las pruebas están disponibles para jóvenes de 13 a 24 años.

**Gay Lesbian Bisexual and Transgender Community Center of Colorado: [www.glbtcOLORADO.org/](http://www.glbtcOLORADO.org/)**

Dirección: 1301 E Colfax Ave, Denver, CO 80218

Teléfono: (303) 733-7743

Servicios: Organización comunitaria que ofrece pruebas gratuitas de VIH, pruebas de sangre convencionales de VIH, pruebas de clamidia, pruebas de sífilis y pruebas de gonorrea.

**It Takes a Village: <http://www.ittakesavillagecolorado.org/index.htm>**

Dirección: 1475 Lima St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 367-4747

Servicios: Organización comunitaria que ofrece pruebas gratuitas de VIH, pruebas orales rápidas de VIH, pruebas de clamidia y pruebas de gonorrea.

**Planned Parenthood of the Rocky Mountains Aurora Health Center:**

**<https://www.plannedparenthood.org/health-center/colorado/aurora/80012/aurora-2489-90210>**

Dirección: 1284 S Abilene St, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 671-7526

Servicios: Esta clínica ofrece pruebas de sangre convencionales de VIH, pruebas de sangre rápidas de VIH, pruebas de clamidia, pruebas de sífilis, pruebas de gonorrea, prueba de herpes, la vacuna contra la hepatitis B y la vacuna contra el virus del papiloma humano.

**Tri County Health Department Aurora Clinic: [www.tchd.org](http://www.tchd.org)**

Dirección: 15400 E 14th Pl, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 363-3018

Servicios: Pruebas gratuitas de VIH, pruebas de sangre rápidas de VIH, pruebas orales rápidas de VIH, pruebas de clamidia, pruebas de gonorrea, la vacuna contra la hepatitis B y la vacuna contra el virus del papiloma humano.

**Salas de emergencia independientes**

---

Las salas de emergencia independientes ofrecen servicios de salas de emergencia en una instalación que no es parte de un hospital. Estas salas de emergencia independientes deben tener básicamente el mismo nivel de personal y de servicios que las salas de emergencias ubicadas en los hospitales. Se atienden primero las necesidades más graves, por lo que usted deberá esperar mucho tiempo si no tiene una emergencia. Para las emergencias reales, se aceptan todo tipo de seguros, pero si no es una emergencia, usted tendrá que pagar considerablemente más dinero por el servicio. Los costos son altos por el alto nivel de personal y de servicios requeridos. El copago de su seguro médico puede ser más alto en estas instalaciones.

**Hospitales**

---

Usted va a un hospital si tiene un problema médico grave, será hospitalizado para un procedimiento, o si tiene una emergencia con peligro de muerte o pérdida de extremidades. Llame al 9-1-1 para ir a la sala de emergencia más cercana. Una sala de emergencia no es la mejor opción si tiene una necesidad de salud que no es una emergencia. Usted encontrará tiempos de espera más largos y costos mucho más altos.

**Children's Hospital Colorado: [www.childrenscolorado.org/about/locations/aurora](http://www.childrenscolorado.org/about/locations/aurora)**

Dirección: 13123 E 16th Ave, Aurora, CO 80045

Teléfono: (720) 777-1234

Servicios: Atención de emergencia las 24 del día y los 7 días de la semana, atención hospitalaria, atención especializada, rehabilitación y terapia.

**Denver Health: [www.denverhealth.org](http://www.denverhealth.org)**

Dirección: 777 Bannock St, Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 436-6000

Servicios: Complejo hospitalario de servicio completo que ofrece servicios de emergencia, atención hospitalaria, atención ambulatoria, servicios especializados, atención dental de emergencia y otros servicios médicos proporcionados en diferentes partes del complejo.

**Kindred Hospital Aurora: <http://www.khaurora.com/>**

Dirección: 700 Potomac St, Aurora, CO 80011

Teléfono: (720) 857-8333

Servicios: Kindred ofrece una amplia variedad de servicios para nuestros pacientes, que puede incluir pero no se limita a, servicios de atención crítica, servicios pulmonares, servicios de tratamiento de heridas complejas y servicios de rehabilitación.

**The Medical Center of Aurora: <http://auroramed.com/>**

Dirección: 1501 S Potomac St, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 695-2600

Servicios: El Medical Center of Aurora consiste de cuatro sedes en Aurora y Centennial, CO, incluyendo el Campus Principal, ubicado en Interstate 225 y Mississippi, North Campus Behavioral Health facility, Centennial Medical Plaza y Saddle Rock ER.

**Rose Medical Center:** <http://rosemcd.com/home/>

Dirección: 4700 E Hale Pkwy, Denver, CO 80220

Teléfono: (303) 320-2121

Servicios: Complejo hospitalario de servicio completo que ofrece servicios de emergencia, atención hospitalaria, atención ambulatoria, servicios especializados y otros servicios médicos ofrecidos en diferentes partes del complejo.

**Spalding Rehabilitation Hospital:** <http://spaldingrehab.com/>

Dirección: 900 Potomac St, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 367-1166

Servicios: El primer hospital de rehabilitación licenciado para casos graves en Colorado, Spalding Rehabilitation Hospital es la principal instalación de la región para un amplio rango de necesidades de rehabilitación física.

**University of Colorado Hospital:** [www.uchealth.org/metrodenver/Pages/default.aspx](http://www.uchealth.org/metrodenver/Pages/default.aspx)

Dirección: 1635 Aurora Ct, Aurora, CO 80010

Teléfono: (720) 848-0000

Servicios: Complejo hospitalario de servicio completo que ofrece servicios de emergencia, atención hospitalaria, atención ambulatoria, servicios especializados, atención dental de emergencia y otros servicios médicos. Los servicios están disponibles en inglés. El sitio web está disponible en inglés y otros idiomas.

## Mercado de Seguros Médicos

---

Información sobre el Mercado de Seguros de Salud de Colorado. Ofrece información sobre planes, proveedores y costos.

**Aurora Coverage Assistance Network:** [www.connectaurora.org](http://www.connectaurora.org)

Dirección: Aurora Mental Health Center, 791 Chambers Rd, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 617-2328 o 720-975-0147 (español)

Servicios: Ayuda con el acceso a cobertura médica asequible

Servicios proporcionados en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

**Aurora Community Connection:** <https://www.auroracomunidadconnection.com>

Dirección: 9801 E Colfax Ave, Ste 200, Aurora, CO 80010

Teléfono: (720) 975-0147

Horas: Lunes a jueves, 8:15 – 5:15 pm

Servicios: Ayuda con Medicaid y la inscripción en CHP, y la búsqueda de un seguro médico a través de “Connect for Health Colorado”. Se proporciona atención médica básica a través de Colorado Alliance for Health Equity and Practice (CAHEP, por sus siglas en inglés).

**Connect for Health Colorado:** <http://connectforhealthco.com>

Teléfono: (855) 752-6749

Horas: Lunes a viernes, 8:00 – 6:00 pm, sábado, 8:00 am – 5:00 pm

Servicios disponibles en inglés. El sitio web está en inglés y español.

**Colorado Refugee Immunization Provider Hub - CCIC:** <http://www.corefugeeiz.org/>

Contacto: [ccicoficina@childrenscolorado.org](mailto:ccicoficina@childrenscolorado.org)

Servicios: Este nuevo recurso de inmunización para los proveedores que atienden pacientes refugiados fue creado por el Colorado Children’s Immunization Coalition, en colaboración con miembros del CO Refugee Immunization Taskforce. Este sitio sirve como una recopilación centralizada de recursos relacionados con las directrices de inmunización para los refugiados, y pruebas, datos, contactos e información cultural adicionales.

## Educación Superior – Pública

---

Información sobre los colegios comunitarios, escuelas de formación profesional, colegios y universidades.

### **Community Colleges (2 años)**

---

#### **Community College of Aurora: [www.ccaurora.edu](http://www.ccaurora.edu)**

Dirección: 16000 E. Centretech Parkway, Aurora, CO 80011 (Centre Tech Campus) y 710 Alton Way, Denver, CO 80230 (Lowry Campus)

Teléfono: Centre Tech Campus (303) 360-4797; Lowry Campus (303) 340-7093

Contacto: [OnlineAdvisor@ccaurora.edu](mailto:OnlineAdvisor@ccaurora.edu), o use el formulario de contacto en la página web

#### **Community College of Denver: [www.ccd.edu](http://www.ccd.edu)**

Dirección: Welcome Center - Confluence Building, 800 Curtis Street, Denver, CO 80204

Dirección postal - Campus Box 201, P.O. Box 173363, Denver, CO 80217

Teléfono: (303) 556-2600

Contacto: Elija "Contact us" en el menú inicial del sitio web y complete el formulario de consulta.

### **Formación profesional**

---

#### **Community College of Aurora: [www.ccaurora.edu](http://www.ccaurora.edu)**

Dirección: Vea arriba

Teléfono: Vea arriba

Áreas de interés: Negocios, sistemas computarizados de información, tecnología de la información, justicia penal, enseñanza preescolar, mecánica, cine y video, paralegal, y más.

#### **Community College of Denver: [www.ccd.edu](http://www.ccd.edu)**

Dirección: Vea arriba

Teléfono: Vea arriba

Áreas de interés: Carreras médicas (Lowry Campus), negocios, enseñanza preescolar, justicia penal, fabricación, tecnología de la información, trabajo ferroviario, y otros.

#### **Emily Griffith Technical College: <http://emilygriffith.edu>**

Dirección: 1860 Lincoln Street, Denver, CO 80203

Teléfono: (720) 423-4700; para español, (720) 423-4702

Contacto: Llame a los teléfonos, o elija "Contact us" en el menú inicial del sitio web

Áreas de interés: Educación básica, atención médica, reparación de coches, enseñanza preescolar, barbería y cosmetología, gastronomía, oficios de construcción y muchos otros.

#### **Ecotech Institute: [www.ecotechinstitute.com](http://www.ecotechinstitute.com)**

Dirección: 1400 S. Abilene Street, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 586-5290 o (877) 326-5576

Contacto: Formulario de consulta en el sitio web. Elija "Apply" en el menú inicial.

Áreas de interés: Energía eléctrica, solar, eólica y renovable.

#### **Lincoln Tech: <https://www.lincolntech.edu>**

Dirección: 11194 E. 45th Avenue, Denver, CO 80239

Teléfono: (303) 722-5724

Contacto: Elija "Campus Locations", luego "Denver" y un formulario de consulta aparecerá.

Áreas de interés: Reparación de coches, climatización (HVAC) y soldadura.

#### **Pickens Technical College: [www.pickenstech.org](http://www.pickenstech.org)**

Dirección: 500 Airport Blvd., Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 344-4910

Contacto: El formulario de inscripción está en el sitio web, o llame a la oficina principal para hacer una cita de asesoramiento.

Áreas de interés: Reparación de coches y motocicletas, negocios, atención médica, barbería y cosmetología, asistencia veterinaria, jardinería y otros.

## **Colegios y universidades (4 años)**

---

### **Metropolitan State University of Denver: [www.msudenver.edu](http://www.msudenver.edu)**

Dirección: 890 Auraria Parkway, Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 556-2400

Contacto: Haga clic en el botón “Apply now” en medio de la página web, o llame al (303) 556-5740 para obtener más información.

Ofrece servicios a: Estudiantes universitarios de primer año, estudiantes adultos, estudiantes transferidos de otras universidades, veteranos, estudiantes de programas sin títulos y estudiantes de maestría.

### **University of Colorado – Denver: [www.ucdenver.edu/pages/ucdwelcomepage.aspx](http://www.ucdenver.edu/pages/ucdwelcomepage.aspx)**

Dirección: 1250 14<sup>th</sup> St, Denver, CO

Teléfono: (303) 556-2400

Contacto: Haga clic en el botón “Apply now” para obtener información actualizada de las fechas límites de solicitudes y más información para los estudiantes de primer año.

Servicios: Ofrece programas para estudiantes de grado, programas de maestría, programas de doctorados y un programa médico.

## **Servicios para Personas Sin Hogar y Refugios**

---

Agencias que proporcionan viviendas de emergencia y de corto plazo para hombres, mujeres y niños, además de otros servicios como referencias, productos de higiene, comidas, etc.

### **Shelter Referral Helpline:**

Teléfono: (303) 561-2222

Servicios: Llame para saber la disponibilidad de los recursos

### **Aurora Day Resource Center: <http://aurorawarmsthenight.org>**

Dirección: 13387 E 19<sup>th</sup> Place (Fitzsimons Campus), Aurora, CO 80045

Teléfono: (303) 343-7808

Horas: Todos los días, 7:30 – 4:30 pm.

Servicios: Proporciona evaluación para viviendas, comidas, ropa, duchas, centro de computación, servicios de empleo, lavandería, manejo de casos, servicios de salud mental, atención médica, almacenamiento de correo, área de descanso, inscripción para beneficios e identificaciones.

### **Aurora Warms the Night: <http://aurorawarmsthenight.org>**

Dirección: 1544 Elmira St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 361-6905

Servicios: Proporciona refugio durante el tiempo frío. Proporciona comida, mantas, ropa para el frío y productos de higiene; almuerzos diarios se sirven en junio y julio.

### **Bridge House: <https://boulderbridgehouse.org>**

Dirección: Ready to Work Aurora, location TBA

Teléfono: (720) 589-8525

Contacto: [brian@boulderbridgehouse.org](mailto:brian@boulderbridgehouse.org)

Servicios: Un programa de empleo y viviendas con acceso a viviendas, trabajos para ganar un sueldo, elaboración de resume y manejo de caso. Se requiere un compromiso de un año y estar sobrio.

### **Catholic Charities: <http://ccdenver.org/homeless-shelters/samaritan-house/>**

Dirección: 2301 Lawrence St, Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 294-0241

Servicios: Ofrece servicios a hombres, mujeres y niños, e incluye una comida.

### **Colfax Community Network:**

Dirección: 1585 Kingston St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 360-9174

Servicios: Proporciona programas para familias e individuos que tienen la experiencia de estar sin hogar y/o vivir en moteles.

**The Comitis Crisis Center:** <https://www.comitiscrisiscenter.org/comitis-crisis-center/>

Dirección: 2178 Victor St, Aurora, CO 80045

Teléfono: (303) 341-9160

Números de teléfono para la lotería: (303) 317-8990 o (720) 505-2628; llame de 5:00 – 12:00 pm.

Servicios: Proporciona refugios y viviendas de emergencia para familias, comidas diarias, refugios de emergencia durante los tiempos fríos, refugios para jóvenes, tratamientos de salud mental y abuso de sustancias.

**Denver Rescue Mission:** [www.denverrescuemission.org](http://www.denverrescuemission.org)

Dirección: Lawrence Street Shelter, 1130 Park Ave W, Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 294-0157

Servicios: Ofrece servicios solo a huéspedes hombres por la noche e incluye una comida.

**Friends of St. Andrew:** <http://www.churchofhollyfamily.org/recursos.php>

Dirección: 1525 Dallas St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 364-2329

Servicios: Refugios diurnos para personas y familias sin hogar. Los servicios incluyen un almuerzo caliente, banco de comida, ayuda con la búsqueda de empleo, dirección postal y otras ayudas.

**The Gathering Place:** <http://tqpdenver.org>

Dirección: 1535 High St, Denver, CO 80218

Teléfono: (303) 321-4198

Horas: Mon, Wed, Thu, Fri from 8:30 am – 5:00 pm and Tue from 8:30 – 1:30 pm.

Servicios: El único centro comunitario diurno para mujeres, niños e individuos transgénero de Denver que están experimentando pobreza o no tienen hogar. No se requiere identificación y no es necesario hacer una cita para ser admitido.

Hay servicios en inglés. El sitio web está en inglés con algunos enlaces en español.

**PATH:** <https://www.aumhc.org/programs-Servicios/specialized-Servicios/homeless-Servicios/>

Dirección: 1544 Elmira St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 361-6907

Servicios: Centro comunitario que ofrece consejería y servicios de tratamiento que incluyen el manejo de caso clínico, terapia de salud mental individual y en grupos, asistencia médica en persona, entrenamiento profesional, servicios de alcance para veteranos, asistencia con viviendas, conexiones a recursos y beneficios; donaciones de comida, productos de higiene y ropa cuando estén disponibles.

**Salvation Army:** [www.salvationarmyusa.org](http://www.salvationarmyusa.org)

Dirección: 802 Quari Court, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 364-1965

Servicios: Banco de comida, asistencia con la energía, centros acreditados de atención infantil, manejo de caso, referencias a refugios y viviendas de emergencia.

## Servicios de Vivienda y de Servicios Públicos

---

Agencias que proporcionan viviendas y servicios públicos de bajo costo en el área metropolitana de Aurora.

**Almost Home:** [www.almosthomeonline.org](http://www.almosthomeonline.org)

Dirección: 231 N Main St, Brighton, CO 80601

Teléfono: (303) 659-6199

Servicios: Se proporciona asistencia con el pago de la renta y de los servicios públicos. También se proporciona refugio de emergencia y clases de GED y ESL. Llame para programar una cita. Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés.

**Departamento de Servicios Humanos del Condado de Arapahoe:**

Dirección: 14980 E. Alameda Drive, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 636-1130

Horas: Lunes a viernes de 8:00 am - 4:30 pm

Servicios: El Departamento de Servicios Humanos de Arapahoe ofrece varios programas de asistencia económica y de emergencia para ayudar a individuos y familias de bajos ingresos, incluyendo a las personas mayores, los menores y los discapacitados. Algunos de los servicios proporcionados incluyen asistencia con alimentos, LEAP (por sus siglas en inglés; asistencia con el pago de servicios públicos entre noviembre y abril), asistencia con el pago de la renta, Colorado Works/Temporary Assistance for Needy Families (TANF, por sus siglas en inglés), asistencia general y más.

**Aurora Interfaith Comunidad Servicios: <http://www.aurorainterfaithcomunidadServicios.org>**

Dirección: 1553 Clinton St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 360-0260

Servicios: Se pueden proporcionar necesidades básicas, tales como asistencia con la renta, asistencia para pagar las facturas de calefacción y de servicios públicos, alimentos, pases para el bus, y ropa para las personas que viven en Aurora.

**Catholic Charities: <http://ccdenvver.org/>**

Dirección: 4045 Pecos Street Denver, CO 80211

Teléfono: (720) 377-1313

Servicios: Asistencia con el pago de la renta, depósitos de seguridad y de servicios públicos y pago de servicios públicos. Debe llamar entre las 8:00-8:45 a.m. para programar una cita.

**Servicios Humanos de Denver: <https://www.denvergov.org/content/denvergov/en/denver-human-Servicios/programs.html>**

Dirección: 1200 Federal Blvd, Denver, CO 80204

Teléfono: (720) 944-4DHS

Horas: Lunes a viernes, 9:00 – 3:30 pm

Servicios: Se proporciona asistencia general, incluyendo asistencia de refugio temporal (desahucio y asistencia con el pago de renta), cupones de alimentos de emergencia, transporte, guía de propietario/ arrendatario y asistencia con entierros.

**Denver Urban Ministries: [www.denum.org](http://www.denum.org)**

Dirección: 1717 East Colfax Avenue, Denver, CO 80218

Teléfono: (303) 355-4896

Servicios: Se proporcionan ayuda, referencias, y apoyo en el condado de Arapahoe. Las familias de bajos ingresos que califican reciben asistencia en forma de comestibles gratis, estampillas para alimentos SNAP o solicitudes para LEAP para la asistencia con las facturas de calefacción. Se pueden ofrecer otras referencias para programas de préstamos sin interés para pagar los depósitos de seguridad o la renta de viviendas asequibles. La agencia también tiene una clínica en el área para coordinar los chequeos de salud y el cuidado de salud básico.

**Housing Authority of the City of Aurora: <http://www.aurorahousing.org>**

Dirección: 2280 S Xanadu way, Aurora, CO 80014

Teléfono: (720) 251-2100

Horas: Lunes a viernes, de 10:00 – 4:00 pm

Servicios: Proporciona viviendas asequibles, viviendas convencionales y viviendas que reciben asistencia para el pago de la renta. Se recomienda ingresar en las listas de espera lo antes posible.

**Integrated Family Community Services: <https://www.ifcs.org>**

Dirección: 3370 South Irving Street, Englewood, CO 80110

Teléfono: (303) 789-0501

Servicios: Se proporcionan servicios para un área limitada. Si califica para recibir ayuda, puede que obtenga asistencia económica para facturas y gastos, banco de ropa, acceso a un banco de alimentos, y asistencia de vivienda.

**Open Up:** [www.letsopenup.org](http://www.letsopenup.org)

Teléfono: (720) 583-5541

Servicios: Una organización de viviendas sin fines de lucro que facilita habitaciones y arriendos asequibles en el área metropolitana de Denver.

**Metro Caring:** <https://www.metrocaring.org>

Dirección: 1100 E 18<sup>th</sup> Ave, Denver, CO 80218

Teléfono: (720) 515-9888 o (303) 860-7200

Servicios: Se proporcionan citas por teléfono o en línea para asistencia con el pago de servicios públicos y asesoramiento financiero.

**Salvation Army (Englewood)**

Teléfono: (303) 420-6752

**Salvation Army (Centennial)**

Teléfono: (303) 290-9043

**Salvation Army (Aurora)**

Teléfono: (303) 364-1965

Servicios: El Salvation Army ofrece asistencia limitada para el pago de renta, facturas de calefacción y de servicios públicos para los residentes de los condados de Littleton, Aurora y Arapahoe que tiene dificultades financieras en esta débil economía. Otros servicios para personas mayores y/o residentes pobres que califican incluyen alimentos gratis, comidas, viviendas de transición, y cupones para artículos como ropa y materiales escolares.

**TRUA (Temporary Rental and Utility Assistance Program)**

Teléfono: 3-1-1 y oprima el 6

Servicios: Programa para los residentes de Denver que proporciona asistencia temporal durante una crisis de vivienda. Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés.

**Asistencia para comprar una propiedad**

---

**Aurora HOAP:**

[https://www.auroragov.org/residents/community\\_development/home\\_ownership\\_asistencia\\_program\\_\\_h\\_o\\_a\\_p\\_](https://www.auroragov.org/residents/community_development/home_ownership_asistencia_program__h_o_a_p_)

Teléfono: (303) 739-7900 para programar una cita

Servicios: Se proporciona asesoramiento de vivienda, incluyendo asesoramiento antes de la compra, prevención de ejecución hipotecaria, depósito y costos de cerrar un contrato, talleres para compradores de propiedades y asesoramiento sobre la hipoteca revertida.

**Colorado Housing Assistance Corporation (CHAC):** <http://www.chaconline.org>

Dirección: 670 Santa Fe Dr, Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 572-9445 o gratis (866) 377-7835

Correo electrónico: [Frontdesk@chaconline.org](mailto:Frontdesk@chaconline.org)

Servicios: Se proporciona asesoramiento antes de la compra, asesoramiento después de la compra, entrenamiento de prestamistas e informantes, depósito y costos de cerrar un contrato, talleres para compradores de propiedades, asesoramiento para prevenir una ejecución hipotecaria. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**NEWSSED Community Development Corporation:** <http://newsed.org>

Dirección: 901 W 10<sup>th</sup> Ave, Suite 2-A, Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 534-8342

Servicios: Se proporcionan servicios de asesoramiento antes de la compra, depósito y costos de cerrar un contrato, cuentas de desarrollo individual (IDA, por sus siglas en inglés), talleres para compradores de propiedades, asesoramiento para prevenir una ejecución hipotecaria y el programa NEWSED para la rehabilitación de vivienda y la compra de viviendas.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

### **Asistencia con el pago de facturas de servicios públicos**

---

#### **Low Income Energy Assistance Program (LEAP): [www.energyoutreach.org](http://www.energyoutreach.org)**

Dirección: 225 East 16th Ave, Suite 200, Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 825-8750

Servicios: El programa de asistencia familiar Energy Outreach Colorado está disponible para familias de bajos ingresos que califican, personas mayores e individuos con necesidades especiales. Los servicios incluyen asistencia con el pago de facturas de energía, reparación del caldero en el hogar, impermeabilización del hogar y consejos de energía.

#### **Energy Resource Center: <https://www.erc-co.org>**

Dirección: 953 Decatur St, Denver, CO 80204

Teléfono: (720) 236-1321

Servicios: Proporciona una evaluación de gratis de eficiencia del uso de energía, mejoras y servicios de impermeabilización para individuos que califican en base a sus ingresos, en los condados de El Paso, Denver, Jefferson, Teller, Fremont, Elbert, Douglas, Alamosa, Conejos, Costilla, Mineral, Saguache y Rio Grande. También se proporcionan prevención y educación de toxicidad por monóxido de carbono. Trabaja con los clientes de servicios públicos de Colorado Springs para optimizar el uso eficiente de la energía y del agua, y para ahorrar en sus facturas mensuales de servicios públicos.

## **Organizaciones para Inmigrantes y Refugiados**

---

Estas agencias proporcionan servicios para inmigrantes y refugiados, incluyendo pero no limitándose al manejo de caso, servicios educacionales y legales.

### **Agencias de servicio directo**

---

#### **Asian Pacific Development Center: <http://apdc.org/>**

Dirección: 1537 Alton Street, Aurora CO 80010

Teléfono: (303) 923-2924

Servicios: Se ofrecen clases de ciudadanía, recursos para poblaciones de inmigrantes y refugiados que incluyen el cuidado primario, servicios de salud mental/conductual, apoyo en crisis, y educación para adultos. Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

#### **Catholic Charities, Archdiocese of Denver: <http://ccdennver.org/inmigración-Servicios/>**

Dirección: 4045 Pecos Street, Denver, CO 80221

Teléfono: 303-742-0828

Servicios: Varios servicios para inmigrantes que incluyen apoyo legal para la ciudadanía, visas y abogacía en contra de la deportación. Además, se proporciona atención médica, servicios para mujeres y servicios de refugio. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

#### **Jewish Family Service: [jewishfamilyservice.org/home](http://jewishfamilyservice.org/home)**

Dirección: 3201 S Tamarac Dr, Denver, CO 80231

Teléfono: (303) 597-5000

Servicios: Se proporcionan servicios de salud mental para refugiados y programación para los niños refugiados de edad escolar. Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

#### **Latina SafeHouse: [www.latinasafehouse.net](http://www.latinasafehouse.net)**

Dirección: PO Box 11174, Denver, CO 80211

Teléfono: (303) 433-4470

Servicios: Refugio para inmigrantes mujeres.  
Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

### **Agencias de recursos comunitarios**

---

**Aurora Community Connection:** <https://www.auroracomunidadconnection.com/>

Teléfono: (720) 975-0147

Correo electrónico: [contacto@auroracomunidadconnection.com](mailto:contacto@auroracomunidadconnection.com)

Servicios: Se ofrecen programas y servicios diseñados para celebrar las fortalezas de la familia y responder a las necesidades de la comunidad. Se proporcionan servicios en inglés y español.

**Project Worthmore:** <https://www.projectworthmore.org>

Dirección: 1609 Havana St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (720) 460-1393

Servicios: Se proporcionan clases de inglés, navegación en la comunidad, alimentos compartidos y un jardín comunitario para las familias de refugiados.

Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

**Rocky Mountain Welcome Center:** <https://www.rockymountainwelcome.org/>

Dirección: 10700 E. Evans Ave. Aurora, CO 80014

Teléfono: (720)280-6264

Servicios: Se proporciona información y recursos para inmigrantes, refugiados y residentes de Colorado a través de programas y actividades que desarrollan comunidades multiculturales acogedoras.

**Village Exchange Center:** [www.villageexchangecenter.org](http://www.villageexchangecenter.org)

Dirección: 1609 Havana St, Aurora CO 80010

Teléfono: (720) 668-9968

Servicios: Se proporciona información y recursos para refugiados e inmigrantes, incluyendo una despensa de alimentos, clases de ESL, clase de ciudadanía y clases de bienestar familiar. También se proporciona espacio para servicios de congregación multirreligiosos.

Se proporcionan servicios en inglés y algo de español. El sitio web está en inglés.

### **Agencias de reubicación para refugiados**

---

**EDCD/African Community Center:** [www.acc-den.org](http://www.acc-den.org)

Dirección: 925 S Niagara St, Suite 200, Denver, CO 80224

Teléfono: (303) 399-4500

Servicios: Se proporciona manejo de casos de reubicación para refugiados, orientación de la comunidad, entrenamiento previo al empleo, entrenamiento para empresas sociales y programación para jóvenes refugiados. Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

**International Rescue Committee - Denver:** <https://www.rescue.org/united-states/denver-co>

Dirección: 405 Urban St, Suite 400, Lakewood, CO 80228

Correo electrónico: [IRC.Denver@rescue.org](mailto:IRC.Denver@rescue.org)

Servicios: Se proporciona manejo de casos de reubicación para refugiados, orientación de la comunidad, entrenamiento previo al empleo, entrenamiento para empresas sociales y programación para jóvenes refugiados. Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

**Lutheran Family Services Rocky Mountains – Refugee y Asylee Programs:**

[www.lfsc.org/refugee-asylee](http://www.lfsc.org/refugee-asylee)

Dirección: 1600 Downing Street, Suite 600, Denver, CO 80218

Teléfono: (303) 980-5400

Servicios: El programa para refugiados y asilados proporciona servicios de manejo de caso para refugiados, servicios de empleo, orientación cultural y servicios educacionales en la región de Front Range. Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

## **Servicios y Asistencia Legal**

---

Organizaciones que proporcionan servicios legales de gratis a bajo costo en las áreas de inmigración, crédito, viviendas, leyes laborales y familiares.

### **Agencias de servicios**

**Catholic Charities Inmigración Servicios:** <http://ccdenver2.wpengine.com/inmigración-Servicios/>

Dirección: 4045 Pecos Street, Denver, CO 80221

Teléfono: (303) 742-4971

Costo: La cuota de la consulta es \$35, las cuotas de bajo costo varían para ciertos servicios.

Servicios: Consultas sin cita previa, los martes y jueves a las 9:00 am o a la 1:00 pm. Se proporciona representación en las siguientes áreas: proceso de visas familiares, naturalización/ciudadanía, U Visas/VAWA, abogacía en contra de la deportación, y Deferred Action of Childhood Arrivals (DACA). Se ofrecen traducciones, servicios de alcance y materiales educativos. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**The Center for Trauma y Resilience:** <http://traumahealth.org/programs/mi-gente-vawa-legal-solutions-2/>

Dirección: PO Box 18975, Denver, CO 80218

Teléfono: (303) 860-0660

Servicios: Se asiste a los sobrevivientes de violencia doméstica, violencia entre novios, agresión sexual, y acecho de casos con U Visa y VAWA. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Colorado Legal Services, Migrant Farm Worker Division:** <http://www.coloradofarmworkers.org>

Dirección: 1905 Sherman Street, Suite 400 Denver, CO 80203

Teléfono: (800) 864-4330, (303) 866-9366

Servicios: Se proporcionan servicios legales para los trabajadores de granjas migrantes en todo el estado. Se representa a los trabajadores de granja migrantes en casos de inmigración, tales como la naturalización, renovación de la permanencia permanente legal y un número limitado de casos de abogacía en contra de la remoción. Se ayuda a los trabajadores de granja migrantes que son víctimas de crímenes, violencia doméstica o tráfico humano. También se representa a los trabajadores de granjas migrantes en derechos civiles, disputas de salarios, cumplimiento de contrato, condiciones de trabajo y casos de vivienda. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Colorado Legal Services, Specialized Immigration Services:** [www.coloradolegalServicios.org/](http://www.coloradolegalServicios.org/)

Dirección: 1905 Sherman Street, Suite 400 Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 837-1313

Servicios: Se proporciona asistencia gratis para individuos de bajos ingresos con aplicaciones de visas VAWA/U/T en todo el estado. Contacte a [karreola@colegalserv.org](mailto:karreola@colegalserv.org) o llame al (303) 866-9396. Para asuntos de tráfico humano/explotación laboral, incluyendo aplicaciones de visa T y U, abogacía de justicia criminal, demandas civiles, educación a la comunidad y asistencia técnica, contacte a [Pat pmedige@colegalserv.org](mailto:pmedige@colegalserv.org) o llame al (303) 866-9385. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Mi Gente:** [www.traumahealth.org](http://www.traumahealth.org)

Líneas directas: Inglés (303) 894-8000; Español (303) 718-8289

Servicios: VAWA Legal Solutions – Asistencia de inmigración para víctimas indocumentadas.

**Mil Mujeres Legal Services:** <http://www.milmujeres.org>

Dirección: 5350 Leetsdale Dr, Suite G-150, Denver, CO 80246

Teléfono: (720) 445-9891 o (202) 808-3311

Correo electrónico: [Denver@miljueeres.org](mailto:Denver@miljueeres.org)

Costo: Consultas gratis con cita.

Servicios: Se ofrecen servicios legales de inmigración para individuos de bajos ingresos de la comunidad latina. Se asiste a individuos de bajos ingresos que han sido víctimas de crímenes en los Estados Unidos y se proporciona representación al aplicar para y en asuntos relacionados a las Visas U, Visas T, auto-solicitudes VAWA, y DACA. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Rocky Mountain Immigrant Advocacy Network (RMIAN): [www.rmian.org](http://www.rmian.org)**

Dirección: 3489 W 72<sup>nd</sup> Ave, Suite 211, Westminster, CO 80030

Teléfono: (303) 433-2812, Línea directa para individuos detenidos y los miembros de la familia: (303) 866-9308

Costo: Gratis

Servicios: Proporciona servicios legales para individuos en el centro de detención para inmigrantes GEO-ICE en Aurora, CO. Se proporcionan servicios legales para niños y jóvenes en Colorado. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Towards Justice: [www.towardsjustice.org](http://www.towardsjustice.org)**

Dirección: 1535 High St, Suite 300, Denver, CO 80218

Teléfono: (720) 441-2236

Costo: Gratis

Servicios: Se representa a inmigrantes de bajos ingresos víctimas de robo de salarios en demandas colectivas y litigios de impacto.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

### **Clínicas legales**

**Legal Night at Centro San Juan Diego: <https://centrosanjuandiego.org/noche-legal/>**

Dirección: 2830 Lawrence St, Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 295-9470

Costo: Gratis

Servicios: Se ofrece información legal por parte de abogados voluntarios en las siguientes áreas: inmigración, crédito, viviendas, empleo, problemas de propietario/arrendatario y leyes de la familia. Se ofrece preparación de impuestos entre febrero y abril con cita solamente. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Colorado Community Church – More Life Center: [www.coloradocomunidad.org/more/](http://www.coloradocomunidad.org/more/)**

Dirección: 15425 E Iliff Ave, Unit B, Aurora, CO 80014

Teléfono: (720) 748-0257

Horas: Viernes, 1:00 pm

Servicios: Se ofrecen consultas legales gratis para una gran variedad de asuntos legales. Se atiende por orden de llegada y solamente hay 5 espacios disponibles los viernes. Debe inscribirse entre las 12:30 – 1:00 pm.

**Colorado Poverty Law Project Legal Clinic: <http://denbar.org/index.cfm/ID/22742/dba/Legal-Clinics/#famlaw>**

Dirección: Colorado Coalition for the Homeless, Stout Street Clinic, 2130 Stout St, Denver, CO 80205

Costo: Gratis

Horas: El tercer miércoles de cada mes, 4:00 – 6:00 pm.

Servicios: La clínica legal mensual proporciona recursos sobre asuntos que incluyen viviendas, el consumidor, demandas pequeñas, la familia, empleo, beneficios e identificación.

**Family Law Legal Clinic: <http://denbar.org/index.cfm/ID/22742/dba/Legal-Clinics/#famlaw>**

Dirección: Oficina of Economic Development, 1200 Federal Blvd, Rm 1018, Denver, CO 80204

Teléfono: (720) 944-2594

Costo: Gratis

Horas: El tercer martes de cada mes, 5:30 – 7:00 pm.

Servicios: Una clínica informativa que proporciona ayuda con el proceso de divorcio, los formularios y cómo presentar un divorcio sin la asistencia de un abogado.

**Justice and Mercy Legal Aid Clinic (JAMLAC): <http://jamlac.org>**

Dirección: 913 N Wyandot St, Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 839-1008 deje un mensaje, alguien lo contactará.

Correo electrónico: [JAMLAC@milehighmin.org](mailto:JAMLAC@milehighmin.org)

Servicios: Se proporcionan clínicas legales mensuales en 7 lugares en el área metropolitana de Denver, incluyendo: Denver, Rescue Mission, Communities of Faith United, Samaritan House, Salvation Army, Providence Network, More Life Center y Centro San Juan Diego. Llame con antelación para programar una cita. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Legal Night at Mi Casa Resource Center: <http://www.micasaresourcecenter.org/supportive-Servicios/legal-night/>**

Dirección: 360 Acoma St, Denver, CO 80223

Teléfono: (303) 573-1302

Costo: Gratis

Horas: El tercer martes de cada mes, 5:30 a 7:00 pm, sin cita previa; se atiende por orden de llegada.

Servicios: Auspiciado por el Comité de Abogados de Colorado, la Asociación de Abogados de Denver y la División de Abogados Jóvenes. Se ofrece información legal por parte de abogados voluntarios en las siguientes áreas: crédito, empleo, inmigración familiar, vivienda y asuntos de propietario/arrendatario. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Together Colorado, DACA Clinic: <http://www.togethercolorado.org/action/daca-applications-renewals-aplicaciones-para-daca-y-como-renovar-su-daca>**

Dirección: 1980 Dahlia St, Denver, CO 80220

Teléfono: (720) 773-0777

Correo electrónico: [DACAColorado@gmail.com](mailto:DACAColorado@gmail.com)

Costo: Se sugiere una donación de \$40

Servicios: Se ofrecen talleres de DACA dos veces al mes. Está abierto para cualquier candidato elegible para DACA. Llame, envíe un texto o un correo electrónico para reservar un espacio.

Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

## Servicios de Biblioteca

---

Lista de sucursales de bibliotecas principales. Los sitios web proporcionan más información sobre las ubicaciones y las horas de las sucursales de bibliotecas.

**Arapahoe Library District: <http://arapahoelibraries.org>**

Dirección: 12855 E Adam Aircraft Circle, Englewood, CO 80112

Teléfono: (303) 542-7279

Costo: Gratis; presente una identificación con foto y una prueba de su dirección en Colorado a cualquier biblioteca para obtener una tarjeta.

Servicios: Proporciona numerosos servicios, incluyendo laboratorios de computadoras, programación educativa, acceso a múltiples recursos digitales y en línea. Revise las sucursales locales para obtener los horarios y los programas. Se ofrecen servicios en inglés, español y ruso. El sitio web está en inglés, español y ruso.

**Aurora Public Library: [www.auroragov.org/ThingsToDo/AuroraPublicLibrary/](http://www.auroragov.org/ThingsToDo/AuroraPublicLibrary/)**

Dirección: 14949 E Alameda Pkwy, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 739-6600

Costo: Gratis; debe ser mayor de 18 años, presente una identificación con foto y una prueba de su dirección en Aurora a cualquier librería para obtener una tarjeta.

Servicios: Proporciona numerosos servicios, incluyendo laboratorios de computadoras, programación educativa, acceso a múltiples recursos digitales y en línea. Revise las sucursales locales para obtener los horarios y los programas. Se ofrecen servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**Denver Public Library: [www.denverlibrary.org](http://www.denverlibrary.org)**

Dirección: 10 W 14<sup>th</sup> Ave Pkwy, Denver, CO 80204

Teléfono: (720) 865-1111

Costo: Gratis; presente una identificación con foto y una prueba de su dirección en Colorado a cualquier biblioteca para obtener una tarjeta.

Servicios: Proporciona numerosos servicios, incluyendo laboratorios de computadoras, programación educativa, acceso a múltiples recursos digitales y en línea. Visite las sucursales locales para obtener los horarios y los programas. Se ofrecen servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y algunas partes en español.

**Jefferson County Public Library: <http://jeffcolibrary.org>**

Dirección: 10200 W 20<sup>th</sup> Ave, Lakewood, CO 80215

Teléfono: (303) 235-5275

Costo: Gratis, presente una identificación con fotografía y una prueba de su dirección en Colorado a cualquier biblioteca para obtener una tarjeta

Servicios: Proporciona numerosos servicios, incluyendo laboratorios de computadoras, programación educativa, acceso a múltiples recursos digitales y en línea. Visite las sucursales locales para obtener los horarios y los programas.

## **Servicios de Salud Mental y Abuso de Sustancias**

---

Organizaciones y proveedores de servicios que se enfocan en la salud mental, la terapia conductual y los servicios de abuso de sustancias.

**Aurora Center for Treatment: [www.auroracentx.com](http://www.auroracentx.com)**

Dirección: 1591 Chambers Rd, Suite E, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 340-8990

Costo: Se acepta Medicaid.

Servicios: Ofrece una gama de servicios de consejería, incluyendo infracciones por conducir bajo la influencia de sustancias (DUI, por sus siglas en inglés), abuso de sustancias, violencia doméstica, manejo de la ira, educación para los padres, terapia conductual cognitiva, pruebas de análisis de orina y pruebas de aliento.

**Aurora Mental Health Center: [www.aumhc.org](http://www.aumhc.org)**

Dirección: 11059 E Bethany Dr, Suite 200, Aurora, CO 80014

Teléfono: (303) 617-2300

Costo: Se aceptan Medicaid y otros seguros.

Servicios: Se ofrecen servicios de salud mental para niños, adolescentes, adultos y adultos mayores con asesoramiento para la vida, tratamiento residencial y terapia en español. Se ofrecen servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Aurora Substance Abuse Prevention Coalition (ASAP): <http://www.asapaurora.org>**

Teléfono: (303) 923-2902

Correo electrónico: [racheluslan@aumhc.org](mailto:racheluslan@aumhc.org)

Servicios: Un grupo de profesionales y miembros de la comunidad de Aurora que trabajan juntos para desarrollar un plan de prevención comunitario para el abuso de sustancias entre jóvenes. Los servicios para jóvenes incluyen Rise Above y Strive for Purpose.

**Behavioral Health Care Inc.: [www.bhicares.org](http://www.bhicares.org)**

Dirección: 1290 Chambers Rd. Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 361-8100 (Para español oprima el 7)

Teléfono gratuito: 1 (844) 818-2485, TTY (discapacidad auditiva): 1 (844) 528-0372

Correo electrónico: [info@bhiinc.org](mailto:info@bhiinc.org)

Costo: Gratis o de bajo costo

Servicios: Ayuda a encontrar un proveedor de salud mental y conductual. Se ofrecen servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y puede usar Google Translate.

**Community Reach Center:** <https://www.comunidadreachcenter.org>

Dirección: Varias ubicaciones en el área norte de Denver

Teléfono: (303) 853-3500

Servicios: Ofrece un espectro completo de servicios ambulatorios basados en investigación para ayudar a personas de todas las edades, incluyendo servicios para niños, adolescentes y adultos, asesoría, manejo de caso, servicios de emergencias, farmacia, programas escolares, programas residenciales, servicios psiquiátricos, pruebas psicológicas, tratamiento de abuso de sustancias, programa de justicia penal, grupos de apoyo terapéutico, servicios vocacionales, servicios integrados con proveedores de atención médica, educación parental y cursos de primeros auxilios para la salud mental. Se ofrecen servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y puede usar Google Translate.

**Jewish Family Service:** <http://www.jewishfamilyservice.org/Servicios/refugee-mental-health-Servicios>

Dirección: 3201 S Tamarac Dr, Denver, CO 80231

Teléfono: 720-248-4611

Contacto: Megan Rafferty, [mrafferty@jewishfamilyservice.org](mailto:mrafferty@jewishfamilyservice.org)

Servicios: Se ofrece terapia ambulatoria, servicios psiquiátricos ambulatorios, servicios de lenguaje y abogacía para personas de pocos recursos y refugiados sin seguro que se han reubicado en Colorado. Se ofrecen servicios en inglés y en otros idiomas. El sitio web está en inglés.

**Latino Psychotherapy y Development Services**

Dirección: 12101 E. 2<sup>nd</sup> Ave., Suite 108, Aurora, CO 80011

Teléfono: (720) 810-4063

Servicios: Evaluaciones, psicoterapia ordenada por la corte, servicios de trauma y de trastornos de estrés postraumático, desórdenes alimenticios y grupos de apoyo. Se ofrecen servicios en inglés y español.

**Medical Center of Aurora:** <http://auroramed.com/campaigns/behavioral-health>

Dirección: 1501 S Potomac St, Aurora, CO 80012

Teléfono: 844-556-2012

Servicios: Se ofrece tratamiento de salud conductual para adolescentes, adultos y personas mayores.

**Mental Health Center of Denver:** <https://mhcd.org/el-centro-de-las-familias-ingles/>

Dirección: 75 Meade St, Denver, CO 80219

Teléfono: (303) 504-1900

Servicios: Se ofrece una evaluación inicial bilingüe o en español, psicoterapia individual, terapia grupal e individual, manejo de caso y programa de prevención del suicidio. Se ofrecen servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Metro Volunteers Pro Bono Mental Health and Counseling Program:** [www.metrovolunteers.org](http://www.metrovolunteers.org)

Dirección: 789 N Sherman St. Ste 220, Denver, CO 80203

Teléfono: 303-282-1234 ext. 306 o 304

Servicios: Conecta a personas de bajo ingreso que carecen de acceso a servicios de salud mental con proveedores gratuitos.

**Trauma and Disaster Recovery Clinic:** [www.du.edu/gsp/Services](http://www.du.edu/gsp/Services)

Dirección: Graduate School of Professional Psychology, 2450 S. Vine St, Denver, CO 80208

Teléfono: (303) 871-3087

Servicios: Se ofrece apoyo a niños, adolescentes, adultos y familias afectadas por abuso, crimen, accidentes traumáticos, desastres naturales, estatus de refugiados, pérdida de seres queridos y servicios de alcance como servicios psicoeducativos, servicios de apoyo grupal, presentaciones educativas, consultas de desastres y traumas, y evaluaciones de programas.

## Parques y Áreas de Recreo

---

### Artes

---

**Downtown Aurora Visual Arts (DAVA):** [www.davarts.org/about/](http://www.davarts.org/about/)

Dirección: 1405 Florence St, Aurora, CO 80010

Teléfono: (303) 367-5886

Costo: Los programas para niños y jóvenes son gratuitos.

Servicios: Proporciona programas de educación artística para jóvenes urbanos de 3 a 17 años de edad en Original Aurora.

### Parques y espacios abiertos

---

**Aurora Center for Active Adults:**

[https://www.auroragov.org/things\\_to\\_do/recreation\\_sports\\_programs/recreation\\_centers/aurora\\_center\\_for\\_active\\_adults/](https://www.auroragov.org/things_to_do/recreation_sports_programs/recreation_centers/aurora_center_for_active_adults/)

Dirección: 30 Del Mar Circle, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 739-7950

Costo: Cuotas diarias sin cita previa \$4 – de 12 a 61 años de edad, \$3 de 62 años o más; hay disponibilidad de tarifas de descuento.

Servicios: Se proporcionan servicios y programas para adultos de 50 años o más

Horas: Lunes a jueves, 7:00 am – 8:00 pm, viernes 7:00 am – 5:00 pm, sábado, 8:00 am – 3:30 pm

Los servicios se proporcionan en inglés. El sitio web está en inglés y algunos enlaces están en español.

**Aurora Parks y Recreation:** [www.auroragov.org/ThingsToDo/Recreation/](http://www.auroragov.org/ThingsToDo/Recreation/)

Dirección: Recreation Registration & Sports Office, Aurora Municipal Center, First Floor, 15151 E Alameda Pkwy, Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 326-8650

Costo: Cuotas mínimas para los estudiantes de las escuelas públicas de Aurora y tarifas reducidas para los residentes de Aurora.

Servicios: Proporciona educación comunitaria, entrenamiento, ejercicio y campamento para niños, jóvenes, adultos y personas mayores de Aurora. También se reservan instalaciones y permisos.

Revise el sitio web para obtener el horario y las actividades actualizadas. Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés y algunos enlaces están en español.

**Aurora Reservoir:** <https://www.auroragov.org/cms/One.aspx?portalId=1881221&pageId=2038133>

Dirección: 5800 S Powhaton Rd, Aurora, CO 80016

Teléfono: (303) 326-8425

Costo: Cuota diaria de vehículos - \$10, cuota para pase anual - \$55.

Servicios: El reservorio de Aurora proporciona espacio para pescar, arquería, buceo, picnics, ciclismo, caminata, atletismo y observación de la fauna y flora con playas estacionales para nadar. Se pueden reservar los refugios por una cuota.

**Cherry Creek Reservoir:**

<http://cpw.state.co.us/placestogo/parks/CherryCreek/Pages/default.aspx>

Dirección: 4201 S Parker Rd, Aurora, CO 80014

Teléfono: (303) 690-1166

Costo: cuota diaria de vehículos a \$9, cuota de pase anual a \$70.

Servicios: El Reservorio de Cherry Creek proporciona espacio para el ciclismo, observación de aves, navegación, campamento, esquí de fondo, programas educativos, pesca, picnics, senderismo, equitación, natación, voleibol y esquí acuático.

**Denver Parks y Recreation:** <https://apm.activecommunities.com/denver>

Dirección: 201 W Colfax Ave, Dept 601, Denver, CO 80202

Teléfono: (720) 913-0654

Costo: Cuotas mínimas para los estudiantes de las escuelas públicas de Denver y tarifas reducidas para los residentes de Denver.

Servicios: Proporciona educación comunitaria, entrenamiento, ejercicio y campamento para niños, jóvenes, adultos y personas mayores de Denver. También se reservan instalaciones y permisos.

Revise el sitio web para obtener el horario y las actividades actualizadas. Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés y algunos enlaces están en español.

**Denver Urban Gardens (DUG):** <https://dug.org>

Dirección: 1031 33<sup>rd</sup> St, Suite 100, Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 292-9900

Correo electrónico: [dirt@dug.org](mailto:dirt@dug.org)

Costo: Varían de jardín a jardín, pero el promedio de la cuota de una parcela es \$35 al año.

Servicios: DUG trabaja con los residentes locales y ofrece recursos vecinales para jardines comunitarios, incluyendo la tierra sostenible para jardines, diseño y construcción de jardines, apoyo a organización de jardinería, liderazgo, servicios de promoción y mantenimiento, programas de entrenamiento de Maestros Jardineros, semillas gratuitas y programas de trasplantes.

**Walk2Connect:** [www.walk2connect.com](http://www.walk2connect.com)

Dirección postal: 3355 Hudson St, #7226, Denver, CO 80207

Teléfono: (720) 593-0159

Contacto: Nicole en [nicole@walk2connect.com](mailto:nicole@walk2connect.com) o (650) 279-1662. Se habla español.

Servicios: Walk2Connect es una innovadora cooperativa de trabajadores que trabaja para crear un programa de caminatas de salud integral que se enfoca en la conexión con otros, los lugares donde vivimos y nosotros mismos. Asista al entrenamiento de dos horas y organice una caminata alrededor de su vecindario, colegio o trabajo. La caminata "Aurora Amble" se reúne cada sábado de 8:30 – 10:30 am en la Biblioteca Central de Aurora.

## Escuelas– Públicas

---

**APS Welcome Center:** <http://welcomecenter.aurorak12.org>

Dirección: 1085 Peoria St, Suite 200, Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 344-8060 ext. 29036

Servicios: Ayuda a familias de refugiados e inmigrantes para que se familiaricen y se acostumbren al Sistema de Escuelas Públicas de Aurora.

**Aurora Public Schools:** [www.aurorak12.org](http://www.aurorak12.org)

Dirección: 15701 E. 1<sup>st</sup> Ave., Aurora, CO 80011

Teléfono: (303) 344-8060

Servicios: Educación temprana hasta la escuela secundaria en Aurora.

**Denver Public Schools:** [www.dpsk12.org](http://www.dpsk12.org)

Dirección: 1860 Lincoln St, Denver, CO 80203

Teléfono: (720) 423-3200

Servicios: Educación temprana hasta la escuela secundaria en Denver.

**Cherry Creek School District:** [www.cherrycreekschools.org](http://www.cherrycreekschools.org)

Dirección: 4700 S Yosemite St, Greenwood Village, CO 80111

Teléfono: (720) 423-3200

Servicios: Educación temprana hasta la escuela secundaria en Cherry Hills Village, Centennial, Foxfield, Greenwood Village, Glendale y en porciones de Aurora y Englewood.

**Adams County School District: [www.adams14.org](http://www.adams14.org)**

Dirección: 5291 East 60<sup>th</sup> Ave, Commerce City, CO 80022

Teléfono: (303) 853-3333

Servicios: Educación temprana hasta la escuela secundaria en Commerce City.

**Adams County School District 12: [www.adams12.org](http://www.adams12.org)**

Dirección: 1500 E. 128<sup>th</sup> Ave, Thornton, CO 80241

Teléfono: (720) 972-4000

Servicios: Educación temprana hasta la escuela secundaria en Broomfield, Federal Heights, Northglenn, Thornton y Westminster.

**Englewood Public School District: [www.inglewoodschools.net](http://www.inglewoodschools.net)**

Dirección: 4101 S Bannock St, Englewood, CO 80110

Teléfono: (303) 761-7050

Servicios: Educación temprana hasta la escuela secundaria en Englewood.

**Sheridan School District: [www.ssd2.org](http://www.ssd2.org)**

Dirección: 4000 S Lowell Blvd, Denver, CO 80236

Teléfono: (720) 833-6763

Servicios: Educación temprana hasta la escuela secundaria en Sheridan.

## Servicios para Personas Mayores

---

**Colorado Gerontological Society: <https://www.senioranswers.org>**

Dirección: 1330 Leyden St, Suite 148, Denver, CO 80220

Teléfono: (303) 333-3482

Horas: De lunes a viernes, 9:00 – 4:00 pm

Servicios: Se proporcionan numerosos recursos para personas mayores, incluyendo la planificación de cuidado avanzado, apoyo dental, apoyo ocular, apoyo de audición, formularios de aplicación para beneficios públicos, incluyendo asesoramiento en Medicare y Medicaid, y una lista de recursos legales, de salud y de mantenimiento del hogar.

## TANF

---

**Colorado PEAK: <https://coloradopeak.secure.force.com>**

Servicios: La forma rápida y fácil de acceder a información sobre beneficios, a cualquier hora y en cualquier lugar, PEAK es un servicio en línea para los residentes de Colorado para evaluar y aplicar a programas de asistencia médica, de alimentos, de dinero en efectivo y cuidado infantil.

**Colorado PEAK – Adams County:** (303) 227-2800

**Colorado PEAK – Arapahoe County:** (303) 636-1170, 14980 E Alameda Dr, Aurora, CO 80012

**Colorado PEAK – Denver County:** (720) 944-3666

**Colorado Dept. of Education: [www.cde.state.co.us/nutrition/](http://www.cde.state.co.us/nutrition/)**

Dirección: 1580 Logan St. #760, Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 866-6661

Servicios: Comidas escolares para los estudiantes que califican.

## Servicios de Impuestos

---

Organizaciones que proporcionan servicios de impuestos gratis para familias de bajos ingresos.

**Internal Revenue Service (IRS): [www.irs.gov](http://www.irs.gov)**

Teléfono: 1-800-829-1040

**Colorado Revenue Online:** [www.colorado.gov/revenueonline/ /](http://www.colorado.gov/revenueonline/)

Servicios: Visite este sitio web para presentar sus impuestos del estado de Colorado de forma gratis.

**Colorado VITA:** [www.coloradovita.org/](http://www.coloradovita.org/)

Servicios: Visite este sitio web para obtener información actualizada sobre los programas de Voluntarios que ofrecen asistencia con los impuestos (VITA, por sus siglas en inglés) en el estado que proporcionan preparación para impuestos gratis, confidencial y segura para presentar los impuestos federales y del estado de Colorado en línea; para los declarantes de impuestos que califican.

**The Piton Foundation:** [www.piton.org/tax-help-colorado](http://www.piton.org/tax-help-colorado)

Dirección: 1705 17<sup>th</sup> St, Suite 200, Denver, CO 80202

Teléfono: (303) 628-3800

Servicios: Se proporcionan servicios de preparación de impuestos para familias de bajos ingresos. Visite el sitio web para obtener información actualizada sobre los lugares y las horas de servicio. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

**Denver Asset Building Coalition (DABC):** [www.denverabc.org/index.htm](http://www.denverabc.org/index.htm)

Dirección: Mountain View Nonprofit Tower, 1600 N Downing St, Ste 250, Denver, CO 80218

Teléfono: (303) 388-7030

Contacto: [info@DenverABC.org](mailto:info@DenverABC.org)

Servicios: Durante la temporada de impuestos, proporciona servicios de preparación de impuestos gratis o de bajo costo. Visite el sitio web para obtener información sobre los lugares y las horas de servicio. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés y español.

## **Servicios de Robo y Fraude**

---

Recursos y líneas directas para el robo de identidad y fraude.

**Colorado Bureau of Investigation:** [www.colorado.gov/pacific/cbi/identity-theft-fraud-and-cyber-crimes-victim-support](http://www.colorado.gov/pacific/cbi/identity-theft-fraud-and-cyber-crimes-victim-support)

Teléfono: 1-855-443-3489 (Línea directa para robo de identidad y fraude de 24 horas)

Correo electrónico: [CBI.StopIDTheft@state.co.us](mailto:CBI.StopIDTheft@state.co.us)

Programa de asistencia a las víctimas: (303) 239-4649

**DenverDA –Protección del Consumidor:**

[www.denverda.org/da\\_programs/consumer\\_protection/consumer\\_protection.htm](http://www.denverda.org/da_programs/consumer_protection/consumer_protection.htm)

Dirección: 201 W Colfax Ave, Denver, CO 80202

Teléfono: (720) 913-9179

**Fiscal de Distrito, 1<sup>er</sup> Distrito Judicial (Condados de Jefferson y Gilpin) – Fraude al consumidor:**

<http://jeffco.us/district-attorney/consumer-fraud/>

Dirección: 100 Jefferson County Parkway, Golden, CO 80419

Teléfono: (303) 271-6931

**Fiscal de Distrito, 17<sup>avo</sup> Distrito Judicial (Condados de Adams y Broomfield) – Fraude al consumidor:** [http://adamsbroomfieldda.org/?page\\_id=464](http://adamsbroomfieldda.org/?page_id=464)

Dirección: 1000 Judicial Center Dr, Brighton, CO 80601

Teléfono: (303) 659-7720

**Fiscal de Distrito, 18<sup>avo</sup> Distrito Judicial (Condados de Arapahoe, Douglas, Elbert y Lincoln) – Fraude al consumidor:** [www.da18.org/ConsumerProtection.aspx](http://www.da18.org/ConsumerProtection.aspx)

Dirección: 4000 Justice Way, Ste 2525-A, Castle Rock, CO 80109

Teléfono: (720) 874-8547

**Equifax – Línea de fraude:** 1-800-525-6285

(Revise su crédito y ponga una alerta de fraude de 90 días en su nombre y número de seguro social)

**Experian - Línea de fraude:** 1-888-397-3742

(Revise su crédito y ponga una Alerta de fraude de 90 días en su nombre y número de seguro social)

**Trans Union - Línea de fraude:** 1-800-680-7289

(Revise su crédito y ponga una Alerta de fraude de 90 días en su nombre y número de seguro social)

**Comisión Federal del Comercio y Línea Directa de Robo de Identidad:** 1-877-438-4338 o [www.identitytheft.gov](http://www.identitytheft.gov)

El sitio web está en inglés y español.

**Línea de fraude del Seguro Social:** 1-800-269-0271

(Si el número de su seguro social está involucrado en fraude relacionado con el empleo.)

**Stop Fraud Colorado:** [www.stopfraudcolorado.gov](http://www.stopfraudcolorado.gov)

Dirección: Oficina del Fiscal General, Sección de Protección al Consumidor, 1300 Broadway, 7<sup>th</sup> Floor, Denver, CO 80203

Teléfono: 1-800-222-4444

El sitio web está en inglés y español.

## Servicios de Transportación

---

Información sobre el Departamento de Vehículos de Colorado y otros servicios de transporte.

**Colorado Division of Motor Vehicles:** [www.colorado.gov/dmv](http://www.colorado.gov/dmv)

Dirección: 1881 Pierce St, Lakewood, CO 80214

Teléfono: (303) 205-5600

Servicios: Visite el sitio web para encontrar una oficina y renovar su registro de vehículo motorizado en línea. Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés.

**Denver Regional Mobility y Access Council (DRMAC):** [www.drmac-co.org](http://www.drmac-co.org)

Dirección: 190 E 9<sup>th</sup> Ave, Suite 440, Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 243-3113

Servicios: Aborda los desafíos de transporte para personas en el área general de Denver, incluyendo a las personas mayores, las personas con discapacidades y las personas de bajos ingresos.

Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés.

**Regional Transportation District (RTD):** [www.rtd-denver.com](http://www.rtd-denver.com)

Dirección: 1600 Blake St, Denver, CO 80202

Servicios: Visite el sitio web para planificar un viaje, encontrar el próximo viaje programado. Se proporcionan servicios en inglés. El sitio web está en inglés pero se pueden traducir las páginas a varios idiomas.

**Second Chance Bikes:** <https://secondchancebikesc.wixsite.com/colorado>

Teléfono: (720)-270-5731

Servicios: Cientos de bicicletas confiscadas y donadas llegan al fundador Ernie Clark y su equipo de voluntarios, donde las restauran y donan a los jóvenes en desventaja, los veteranos, y las personas sin hogar.

## Compañías de taxis

---

**Denver Yellow Cab:** [www.denveryellowcab.com](http://www.denveryellowcab.com)

Servicios: Programe un taxi en línea o a través de la aplicación Curb, o vía mensajes de textos al (303) 777-2001

**Freedom Cab:** [www.freedomcabs.com](http://www.freedomcabs.com)

Teléfono: (303) 444-4444

Servicios: Llame para pedir un taxi.

**Union Taxi Cooperative:** [www.uniontaxidenver.net](http://www.uniontaxidenver.net)

Teléfono: (303) 922-2222

Servicios: Pida un taxi en línea o a través de la aplicación Union Taxi, o prográmelo por teléfono.

## Voluntariado

---

La mayoría de las agencias sin fines de lucro o de servicios sociales listadas en esta guía de recursos ofrecen oportunidades para ser voluntario.

### Oportunidades de voluntariado de Colorado

---

**Aurora Youth Options:** <http://aurorayouthoptions.org/mentor>

Dirección: 11059 E Bethany Drive, Aurora, CO 80014

Teléfono: (303) 617-2660

Correo electrónico: [ayo@aumhc.org](mailto:ayo@aumhc.org)

Servicios: Aurora Youth Options trabaja con jóvenes de la escuela intermedia y secundaria, y sus familias para navegar, conectarse y proporcionar recursos positivos e individualizados y así ayudarlos a prosperar. Tenga un impacto positivo en la vida de un joven; sea un mentor para un joven. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

### Oportunidades de voluntariado para refugiados

---

**Colorado Refugee Connect:** <https://www.corefugeeconnect.org>

CRC es un sitio web en donde se conectan a recién llegados a nuestra comunidad con sus vecinos y nuevos amigos. El grupo busca conectar mejor a posibles voluntarios con la red de proveedores de servicios para refugiados en Colorado.

## Servicios para Jóvenes

---

Agencias que proporcionan servicios para jóvenes y sus familias.

**Aurora Youth Options:** <http://www.aurorayouthoptions.org>

Dirección: 11059 E Bethany Drive, Aurora, CO 80014

Teléfono: (303) 617-2660

Servicios: Aurora Youth Options trabaja con jóvenes de la escuela intermedia y secundaria, y sus familias para navegar, conectarse y proporcionar recursos positivos e individualizados y así ayudarlos a prosperar. Los programas incluyen asesoramiento, el programa PACT, ayuda con las tareas, tutorías y apoyo del bienestar. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**GRASP (Gang Rescue and Support Project):** <http://graspyouth.org>

Dirección: 701 S Logan St, Suite 109, Denver, CO 80209

Teléfono: (303) 777-3177

Servicios: Es un programa de intervención entre pares que trabajan con jóvenes que están en riesgo de involucrarse en pandillas o que actualmente participan en pandillas. Se proporciona respuesta de crisis, movilización de la comunidad, entrenamiento de conciencia para los padres, presentaciones, alcance en la comunidad y en las escuelas, intervención en hospitales, abogacía de familias y jóvenes, remoción de tatuajes, empresas y entrenamiento GRASP, círculos de sanación, El Joven Noble y Xinachtile Rites of Passage.

**Village Youth Club – VEC:** [www.villageexchangecenter.org](http://www.villageexchangecenter.org)

Dirección: 1609 Havana St. Aurora CO 80010

Teléfono: (720) 668-9968

Costo: Gratis

Servicios: Programas después de la escuela que proporcionan meriendas, cocina, tutorías, apoyo con las tareas, talleres de bienestar y de capacidades para la vida. El programa es de lunes a jueves, de 4:00 – 6:00 pm.

**East Colfax Youth Center:** <https://www.acc-den.org/youth-programs2>

Dirección: Mango House, 10180 E Colfax Ave, Aurora, CO 80010

Servicios: Se ofrece programación diaria sin cita previa para ayudar a los nuevos estudiantes a sentirse bienvenidos, participantes vitales en sus nuevas comunidades y ciudades. Las actividades incluyen ayuda con la búsqueda de trabajo, clases de preparación para la universidad, ayuda con las tareas, materiales escolares y fútbol. Se proporcionan servicios en varios idiomas. El sitio web está en inglés.

**JAC (The Juvenile Assessment Center):** <http://www.iac18.org>

Dirección: 9700 E Easter Lane, Centennial, CO 80112

Teléfono: (720) 870-3381

Servicios: Se proporciona una evaluación completa y conexión con cuidado individualizada, incluyendo intervención temprana y evaluación de servicios para jóvenes en edad escolar que han sido identificados por tener conductas preocupantes. Se proporciona un programa de aplicación de la ley con el ingreso y la evaluación de personas jóvenes identificadas por oficiales de la policía por asuntos de comportamiento o de delincuencia. Se proporcionan servicios en inglés y español. El sitio web está en inglés.

**SOAR (Seeing Our Adolescents Rise):** <http://www.soarcolorado.org>

Dirección: PO Box 460926, Aurora, CO 80046

Teléfono: (720) 295-8230

Servicios: Se proporciona asesoramiento, terapia y tutorías para adolescentes.

**Street Fraternity:** <http://streetfraternity.org>

Dirección: 8720 E Colfax Ave, Suite 100, Denver, CO 80220

Teléfono: (720) 227-7317

Horario: Sin cita previa de 4:00 – 9:00 pm en el invierno, y de 5:00 – 10:00 pm en la primavera, verano, otoño.

Servicios: Se proporcionan servicios que incluyen comidas por la tarde, producción musical y clases para escribir letras para la música, un espacio para ejercitarse, un laboratorio de computación y un espacio para meditar/orar para hombres jóvenes.

Dirección: 2100 Stout St, Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 974-2900

Servicios: Proporciona refugio, un centro de alcance sin cita previa, educación, empleo y hospedaje para jóvenes entre las edades de 15 a 21 años.

**Youth Leadership Academy – APDC:** [www.apdc.org/youth-leadership-academy](http://www.apdc.org/youth-leadership-academy)

Dirección: 1537 Alton St, Aurora, CO 80010

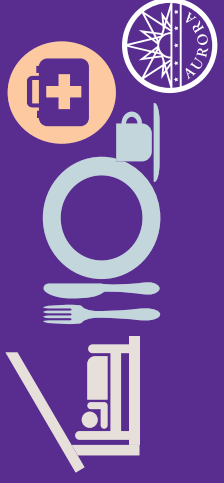
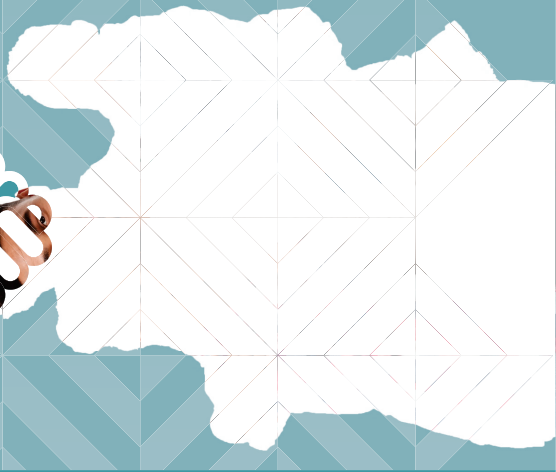
Contacto: Habakkuk Ammishaddai, YLA Director, [habakkuk@apdc.org](mailto:habakkuk@apdc.org)

Teléfono: (303) 923-2920

Costo: Gratis

Servicios: Proporciona ayuda con las tareas y tutorías para jóvenes entre las edades de 12 y 14 años. Los jóvenes también aprenden habilidades valiosas para la vida, liderazgo y socialización. El programa es de lunes a jueves, de 4:30 – 6:30 pm.

# Guía de Recursos y Servicios para Personas en Situación de Calle



**Programa para Personas en Situación de Calle: Homelessness@AuroraGov.org**  
**Para información, llame a Access Aurora: 303.739.7000**

## Comience Aquí

**Necesidades básicas como refugio, alimento, lavandería, ropa, ropa, ayuda médica, beneficios, servicios para jóvenes y cuidado de niños...**

**Aurora Day Resource Center • 303.343.7808**  
13387 E. 19th Place, Fitzsimons Campus  
Evaluación de alojamiento, comidas, ropa, duchas, centro de computación, servicios de empleo, lavandería, manejo de casos, servicios de salud mental, cuidado médico, almacenamiento, correo, área de descanso, inscripción para recibir beneficios, tarjetas de identificación

**Boletines de autobuses "Homeward Bound" para regresar a su casa, para los residentes de Aurora que estén sin hogar**  
Abierto los 365 días del año, de 7:30 a.m. a 4:30 p.m.

**Comitis Crisis Center • 303.341.9160**  
2178 Victor St., Fitzsimons Campus  
Refugio para adultos, refugio para familias, vivienda de transición para veteranos, programa de alcance en la calle

**Aurora Warms the Night • 303.361.6905**  
10229 E. Colfax Ave.  
Vales para un motel para personas sin hogar o refugio cuando la temperatura esté a 20 grados o menos durante el invierno. Debe inscribirse en la mañana.

**Aurora Salvation Army • 303.364.1965**  
802 Quarf St.  
Banco de alimentos, asistencia de energía, cuidado de menores diurno licenciado, manejo de casos, referencias para refugio y alojamiento de emergencia

**Aurora Mental Health Center**  
*Servicios para personas sin hogar • 303.364.3481*  
1544 Elmira St.  
Centro social, inscripción para recibir beneficios, programa de alcance en la calle, alojamiento, servicios de salud mental

**Colfax Community Network • 303.360.9175**  
1585 Kingston St.  
Programas para familias y personas sin hogar y/o que estén viviendo en moteles

**Little Flower Center • 303.360.9686**  
11149 E. 14th Ave.  
Banco de alimentos

**Aurora Interfaith Community Services • 303.360.0260**  
Restoration Outreach • 303.344.4219  
1540 Boston St.

**Friends of St. Andrew • 303.364.2329**  
1525 Dallas St.  
Almuerzo de lunes a viernes



## SERVICIOS DE REINGRESO

**Second Chance Center • 303.537.5838**  
9722 E. 16th Ave.  
Proporciona asistencia a hombres y mujeres ex convictos en su transición hacia una vida exitosa y plena

**BPB Floyd House Inc. • 720.668.6540**  
Llame para hacer una cita

**Empowerment Program • 303.320.1989**  
1600 York St., Denver

## VIOLENCIA DOMÉSTICA (DV, por sus siglas en inglés)

**Gateway Domestic Violence Services • 303.343.1851**  
GatewayShelter.org

**Disabled DV Information • 303.839.5510**

**Safe House Denver • 303.318.9959**  
Línea de crisis de 24 horas

**Servicios de la Raza • 303.458.5851**  
4055 Tejon St., Denver

## SERVICIOS PARA VETERANOS

**Homes for All Veterans • 855.838.7428**

**Denver VA Community Resource and Referral Center • 720.501.3367**  
3836 York St., Denver  
Proporciona alcance y servicios concretos para veteranos sin hogar en el área metropolitana de Denver

**Veteran's Crisis Line • 800.273.8255**

## SERVICIOS PARA JÓVENES

**Urban Peak-Denver • 303.777.9198**  
1630 S. Acoma St., Denver  
Para jóvenes de 15 a 21 años de edad

**National Runaway Safeline • 800.786.2929**  
Proporciona boletines de autobús gratis para jóvenes que han huido de sus hogares

## INMIGRANTES Y REFUGIADOS

**Asian Pacific Development • 303.923.2920**  
1537 Alton St.

**Village Exchange Center • 720.668.9968**  
1609 Havana St.



## ALOJAMIENTO

**House Aurora Partnership • 303.739.7536**  
homelessness@auroragov.org  
Asistencia para la mudanza de familias sin hogar; asistencia para prevenir el desalojo

**Aurora Mental Health Center Homeless Services • 303.364.3481**  
1544 Elmira St.  
Programas de alojamiento para familias e individuos

**Community Housing Partners • 720.251.2071**

**Aurora Housing Authority • 720.251.2091**  
AuroraHousing.org  
Propiedades de alquiler disponibles

**Goals Program • 303.693.1241**  
15001 E. Oxford Ave.

Alojamiento de transición y Servicios de apoyo para familias con niños; de segunda generación

**Catholic Charities • 303.742.0828**

Asistencia con los pagos de alquiler y servicios públicos

**Colorado Coalition for the Homeless • 303.293.2217**  
2111 Champa St., Denver

**Colorado Housing Search • ColoradoHousingSearch.com**



## SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES Y DE VISIÓN

**Stride Community Health Centers • 303.360.6276**  
3292 Peoria St. y otras ubicaciones convenientes  
Cuidado médico, dental, prenatal y pediátrico  
StrideCHC.org

**Dawn Clinic • 303.800.9677**  
1445 Dayton St.  
Cuidado médico solamente para adultos sin seguro médico – martes por la noche

**CCH Stout Street Health Center • 303.293.2220**  
2130 Stout St., Denver  
Cuidado médico, dental y de visión

**Planned Parenthood • 303.671.7526**

**Tri-County Medicaid • 303.341.9370**

**Children's Medicaid • 303.343.3133**  
14251 E. Sixth Ave.

**Pediatric Dentistry-Children's Hospital • 720.777.6788**  
1575 Wheeling St.

**Lowry Dental Clinic • 303.365.8338**  
1062 Alton Way, Denver



## EMPLEO

**Aurora Workforce Center • 303.636.1160**  
Arapahoe/Douglas Works • 303.636.1160

**Adams County Workforce Center • 303.375.2980**  
Bayaud Industries • 303.830.6885  
333 W. Bayaud Ave., Denver

**Ready to Work Aurora • 720.204.1100**  
3176 S. Peoria Court, Aurora

## RECURSOS ADICIONALES IMPORTANTES

Situaciones potencialmente mortales • 911

Policia de Aurora (para situaciones que no sean de emergencia) • 303.627.3100

Colorado Crisis & Support Hotline • 844.493.8255

East Metro Detox & Recovery Services • 303.923.6888  
1290 S. Potomac St.

CCS Walk-in Crisis Services • 844.493.8255  
2206 Victor St.  
ColoradoCrisisServices.org

Mile High United Way • 211

Información de Autobuses y Trenes de RTD • 303.299.6000

Servicios Humanos del Condado de Arapahoe • 303.636.1130  
14980 E. Alameda Drive

Servicios Sociales del Condado de Adams • 303.287.8831

Oficina del Seguro Social (Social Security) • 800.772.1213  
14280 E. Jewell Ave.

Metro Caring • 303.860.7200  
Asistencia con tarjetas de identificación y certificados de nacimiento

**Aurora Animal Shelter • 303.326.8288, Ext. 8267**  
15750 E. 32nd Ave.  
Refugio para las mascotas de personas sin hogar

**Escuelas Públicas de Aurora • 303.344.8060**  
Cada escuela tiene un contacto para personas sin hogar y casos de familia

**Distrito Escolar Cherry Creek • 303.773.1184**  
Cada escuela de Cherry Creek tiene un contacto para personas sin hogar y casos de familia